

# Pioneer

---

## Bedienungsanleitung

DVD-RDS-EMPFÄNGER

# DVH-340UB



**DIVX**



---

*Deutsch*

## **Vielen Dank, dass Sie sich für dieses PIONEER-Produkt entschieden haben.**

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung dieses Produkts zur Gewährleistung seiner ordnungsgemäßen Verwendung durch. Lesen und befolgen Sie dabei insbesondere die Hinweise **WAR-NUNG** und **VORSICHT**. *Bewahren Sie die Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme sicher und griffbereit auf.*



### **Unbedingt lesen**

- *Regionalcodes für DVD-Videodiscs* **5**
- *Handhabungsrichtlinien* **41**

### **01 Bevor Sie beginnen**

- So fahren Sie sicher **3**
- Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien **3**
- Demo-Modus **4**
- Im Störfall **4**
- Zu diesem Gerät **4**

### **02 Bedienung des Geräts**

- Hauptgerät **6**
- Fernbedienung **7**
- Display-Anzeige **9**
- Setup-Menü **9**
- Grundlegende Bedienung dieses Geräts **10**
- Handhabung und Pflege der Fernbedienung **12**
- Identische Menübedienung für Funktionseinstellungen/Audio-Einstellungen/Grundeinstellungen/Listen **12**
- Tuner **13**
- Eingebauter DVD-Player **16**
- Tragbare USB-Audio-Player/USB-Speichergeräte **25**
- Audio-Einstellungen **26**
- Einrichten des DVD-Players **28**
- Grundeinstellungen **32**
- Gebrauch der AUX1- und AUX2-Programmquelle **35**
- Umschalten der Dimmer-Einstellung **35**

### **03 Zusätzliche Informationen**

- Fehlerbehebung **36**
- Fehlermeldungen **38**


- Handhabungsrichtlinien **41**
- Kompatible komprimierte Audio-, DivX- und MPEG-Formate (Discs, USB-Speichermedien) **43**
- Reihenfolge der Audio-Dateien **45**
- Russischer Zeichensatz **45**
- Copyright und Marke **46**
- Sprachcode-Tabelle für DVDs **47**
- Technische Daten **49**

## Bevor Sie beginnen

### So fahren Sie sicher

#### **WARNUNG**

- Um Unfallrisiken und Verstöße gegen geltende Gesetze zu vermeiden, darf das Video niemals von den Vordersitzen aus während der Fahrt betrachtet werden. Darüber hinaus sollten Heckdisplays niemals in einer Position angebracht werden, in der sie den Fahrer visuell ablenken.
- In einigen Ländern oder Regionen kann die Anzeige von Bildern auf einem Display im Fahrzeug selbst für Bei- und Mitfahrer verboten sein. Wenn derartige Vorschriften vorliegen, müssen sie beachtet werden, d. h. die DVD-Funktionen dieses Geräts sollten in diesem Fall nicht verwendet werden.
- Bringen Sie das Display **NIEMALS** in einer Position an, die es dem Fahrer ermöglicht, die Bilder während des Fahrens anzusehen.

Wenn Sie Ihr Auto an einem sicheren Ort abstellen und die Handbremse anziehen, wird das Bild auf dem Display angezeigt. 

### Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für Geräte)



(Symbolbeispiele für Batterien)



**Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.**


**Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.**

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

**Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.**


**Für Länder außerhalb der Europäischen Union:**

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsweise. 


## Demo-Modus

### Wichtig

- Wenn das rote Kabel (ACC) dieses Geräts nicht an die mit dem Ein-/Ausschaltbetrieb des Zündschalters gekoppelte Klemme angeschlossen wird, kann es zu einer Entleerung der Fahrzeugbatterie kommen.
- Bitte beachten Sie, dass es zu einer Entladung der Fahrzeugbatterie kommen kann, wenn der Demo-Modus nach dem Abstellen des Motors weiterläuft.

Wenn sich der Zündschalter in der Position ACC oder EIN befindet und Sie nicht innerhalb von 30 Sekunden das Gerät bedienen, startet der Demo-Modus automatisch und das Gerät wird ausgeschaltet. Um den Demo-Modus abzuschalten, müssen Sie die Grundeinstellungen aufrufen. Wählen Sie **DEMO** (*Demo-Anzeige-Einstellung*) und schalten Sie die Demo-Anzeige aus. Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Grundeinstellungen* auf Seite 32. 

## Im Störfall

Sollte dieses Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, dann wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die nächstgelegene PIONEER-Kundendienststelle. 

## Zu diesem Gerät

Die Tuner-Frequenzen dieses Geräts sind für Europa, Asien, den Mittleren Osten, Afrika und Ozeanien bestimmt. Der Gebrauch in anderen Gebieten kann zu mangelhaftem Empfang führen. Die RDS-Funktion (Radio-Datensystem) ist nur in Gebieten mit UKW-Sendern verfügbar, die RDS-Signale ausstrahlen.

### VORSICHT

- Dieses Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Dies könnte einen Stromschlag verursachen. Darüber hinaus kann der Kontakt mit Flüssigkeit eine Beschädigung des Geräts, Rauchentwicklung und Überhitzung nach sich ziehen.
- Wählen Sie stets eine Lautstärke, bei der Sie Umgebungsgeräusche noch deutlich wahrnehmen können.
- Setzen Sie dieses Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Beim Abtrennen oder Entladen der Batterie werden sämtliche vorprogrammierten Speicher gelöscht.

### Wichtig

Bitte tragen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular in der „Kurzanleitung“ ein.

- 14-stellige Seriennummer (an der Unterseite des Geräts angegeben)
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers

Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis. Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit.

Bewahren Sie die „Kurzanleitung“ an einem sicheren Ort auf.

## Bevor Sie beginnen

### VORSICHT

Dieses Produkt ist ein Laserprodukt entsprechend dem Lasersicherheitsstandard Klasse 1 IEC 60825-1:2007 und verfügt über ein Lasermodul der Klasse 1M. Um eine fortwährende Sicherheit zu gewährleisten, dürfen keinerlei Abdeckungen entfernt und sich Zugang zum Inneren des Produkts verschafft werden. Beauftragen Sie bei allen Wartungsarbeiten qualifiziertes Personal.


**LASER KLASSE 1**

**VORSICHT—WENN GEÖFFNET, HANDELT ES SICH UM SICHT- UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 1M. SCHAUEN SIE NICHT MIT OPTISCHEN GERÄTEN HINEIN.**

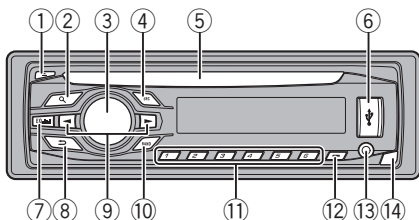
### Regionalcodes für DVD-Videodiscs

Nur DVD-Videodiscs mit kompatiblen Regionalcodes können mit diesem Player wiedergegeben werden. Der Regionalcode des Players ist auf der Unterseite dieses Geräts und in dieser Anleitung zu finden (siehe *Technische Daten* auf Seite 49).

### Zu dieser Anleitung

- Funktionseinstellungen werden selbst dann abgeschlossen, wenn das Menü vor dem Bestätigen geschlossen wird.
- In den folgenden Anweisungen werden USB-Speichergeräte und USB-Audio-Player unter dem Sammelbegriff „USB-Speichermedium“ zusammengefasst. 

## Hauptgerät



Bezeichnung	Bezeichnung
① ▲ (Auswurf)	⑧ ↩ (Zurück/Display)
② 🔍 (Liste)	⑨ ⏪ ⏩
③ <b>MULTI-CONTROL (M.C.)</b>	⑩ <b>BAND</b>
④ <b>SRC/OFF</b>	⑪ 1/∧ bis 6/↩ • 1/∧ • 2/∨ • 3/S.Rtrv • 4/PAUSE • 5/⏸ • 6/↩
⑤ Disc-Ladeschacht	⑫ <b>PTY</b>
⑥ USB-Anschluss	⑬ AUX-Eingang (3,5-mm-Stereoanschluss)
⑦ EQ (EQ)	⑭ Taste zum Entriegeln der Frontplatte

**VORSICHT**

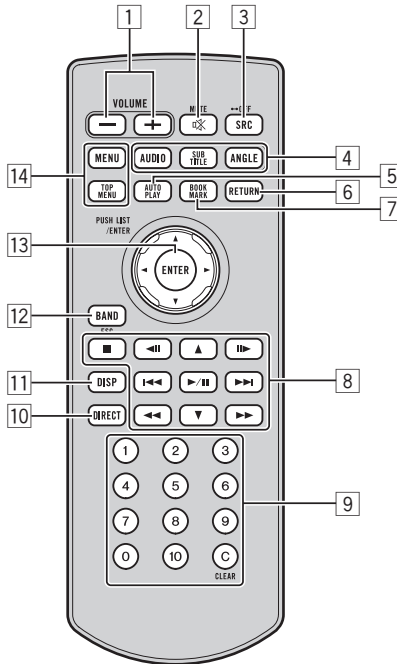
Verwenden Sie für den Anschluss des USB-Audio-Players/USB-Speichergeräts ein optionales USB-Kabel von Pioneer (CD-U50E). Werden Zusatzgeräte direkt angeschlossen, können diese hervorstehen und eine Gefahr darstellen. Verwenden Sie ausschließlich autorisierte Produkte.

**Hinweis**

Die Funktionsweise von ↩ unterscheidet sich je nach den Display-Anschlusseinstellungen (siehe **V.OUT** (Anzeige-Verbindung) auf Seite 34). ■

# Bedienung des Geräts

## Fernbedienung



	Tasten	Bedienung
1	<b>VOLUME</b>	Drücken Sie diese Tasten, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu vermindern.
2	<b>MUTE</b>	Drücken Sie diese Taste, um den Ton stummzuschalten. Drücken Sie sie erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.
3	<b>SRC/OFF</b>	Die Funktionen entsprechen denjenigen der Taste <b>SRC/OFF</b> auf dem Hauptgerät.
4	<b>AUDIO</b>	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Umschalten der Audiosprache/des Audiosystems während der DVD/DivX-Wiedergabe.
	<b>SUBTITLE</b>	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Umschalten der Untertitel-Sprache während der DVD/DivX-Wiedergabe.
	<b>ANGLE</b>	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Ändern des Anzeigewinkels während der DVD-Wiedergabe.
5	<b>AUTO PLAY</b>	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Ein-oder Ausschalten der automatischen DVD-Wiedergabe.
6	<b>RETURN</b>	(nur bei DVD-Programmquelle) Zur Anzeige des PBC-Menüs (Wiedergabekontrolle) bei der PBC-Wiedergabe.

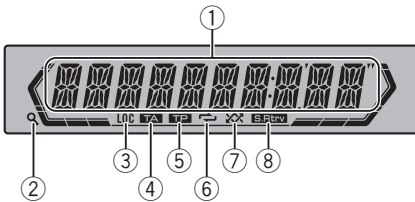
	Tasten	Bedienung
7	<b>BOOKMARK</b>	(nur bei DVD-Programmquelle) Drücken Sie die Taste, um die Lesezeichenfunktion ein- oder auszuschalten. Für detaillierte Informationen hierzu siehe <i>Wiederaufnahmen der Wiedergabe (Lesezeichen)</i> auf Seite 21.
8	<b>PLAY/PAUSE</b> (▶/II)	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause.
	<b>REVERSE</b> (◀◀)	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Durchführen eines schnellen Rücklaufs. Drücken, um die Geschwindigkeit des Schnellrücklaufs zu ändern.
	<b>FORWARD</b> (▶▶)	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Durchführen eines Schnellvorlaufs. Drücken, um die Geschwindigkeit des Schnellvorlaufs zu ändern.
	<b>PREVIOUS</b> (I◀◀)	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Wechseln zum vorherigen Titel (Kapitel).
	<b>NEXT</b> (▶▶I)	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Wechseln zum nächsten Titel (Kapitel).
	<b>STEP</b> (II▶/◀II)	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Weiterschalten der DVD/Video-CD/DivX-Wiedergabe um jeweils ein Bild. Halten Sie diese Taste eine Sekunde lang gedrückt, um die Zeitlupenwiedergabe zu aktivieren.
	<b>STOP</b> (■)	(nur bei DVD-Programmquelle) Zum Anhalten der Wiedergabe. Während der angehaltenen Wiedergabe drücken, um die Wiedergabe vollständig zu beenden (Wiederaufnahme aus).
	<b>UP/DOWN</b> (▲/▼)	Zum Aufrufen programmierter Stationen. Zum Wählen des nächsten/vorherigen Ordners oder Albums. Zum Wählen des nächsten/vorherigen Musiktitels während der DVD-Videowiedergabe.
9	<b>0 bis 10, CLEAR</b>	Drücken Sie die Tasten <b>0</b> bis <b>10</b> , um Zahlen einzugeben bei gleichzeitig gedrückt gehaltener Taste <b>DIRECT</b> . Drücken Sie die Taste <b>CLEAR</b> , um die eingegebenen Zahlen zu löschen. Drücken Sie auf <b>1</b> bis <b>6</b> , um die Nummer der programmierten Radiostation zu wählen. (nur bei DVD-Programmquelle) Zur Wahl der gewünschten Titelnummer der DVD. Zur Wahl eines Menüpunkts auf einer Video-CD mit PBC-Funktion (Wiedergabekontrolle).
10	<b>DIRECT</b>	Zum direkten Auswählen von Titeln (Kapiteln).
11	<b>DISP</b>	Zum Ein- bzw. Ausschalten der Informationsanzeige bei der Wiedergabe eines Videos. Je nach gewählter Programmquelle können Sie durch Drücken dieser Taste zwischen den Display-Angaben umschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Dimmer ein- oder auszuschalten.
12	<b>BAND/ESC</b>	Die Funktionen entsprechen denjenigen der Taste <b>BAND</b> auf dem Hauptgerät. Zum Wechseln zwischen Mediendateitypen.



# Bedienung des Geräts

	Tasten	Bedienung
13	Bewegen des Multifunktionschalters	(nur bei DVD-Programmquelle) Zur Wahl eines Menüpunkts im DVD-Menü.
	Klicken mit dem Multifunktionsschalter	Zur Anzeige einer Liste je nach gewählter Programmquelle: Disc-Titelliste, Musiktitel-, Ordner- oder Dateinamensliste. (nur bei DVD-Programmquelle) Wählen eines Menüpunkts im DVD-Menü durch einen Klick auf <b>ENTER</b> .
14	<b>MENU</b>	(nur bei DVD-Programmquelle) Zur Anzeige des DVD-Menüs während der DVD-Wiedergabe.
	<b>TOP MENU</b>	(nur bei DVD-Programmquelle) Drücken Sie die Taste, um während der DVD-Wiedergabe zum Hauptmenü zurückzukehren.

## Display-Anzeige



Anzeige	Status
① Hauptanzeigebereich	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuner: Frequenzband und Frequenz</li> <li>RDS: Programm-Service-Name, PTY-Information und andere Textinformationen</li> <li>Eingebauter DVD-Player und USB: verstrichene Wiedergabezeit und Textinformationen</li> </ul>
②  (Liste)	Die Listenfunktion wird bedient.
③ <b>LOC</b>	Die Lokal-Suchlaufabstimmung ist aktiviert.
④  (TA)	Die Verkehrsdurchsage ist aktiviert.
⑤  (TP)	Es ist ein Sender, der Verkehrsfunk anbietet, eingestellt.
⑥  (Wiederholwiedergabe)	Die Titel- oder Ordner-Wiederholwiedergabe ist eingeschaltet.

Anzeige	Status
⑦  (zufällige Wiedergabe)	Die zufallsgesteuerte Wiedergabe ist eingeschaltet.
⑧  (Sound Retriever)	Die „Sound Retriever“-Funktion ist aktiviert.

## Setup-Menü

Wenn Sie nach der Installation den Zündschalter in die Position EIN drehen, wird das Setup-Menü auf dem Display angezeigt. In diesem Menü können Sie folgende Optionen einstellen.

### Wichtig

Neue Einstellungen werden erst übernommen, wenn die Änderungen im Setup-Menü beendet wurden.

### 1 Drehen Sie nach der Installation des Geräts den Zündschalter auf EIN.

Die Angabe **SET UP** erscheint.

## Bedienung des Geräts

### 2 Drehen Sie M.C., um YES auszuwählen.

▪ Bedienen Sie das Gerät nicht innerhalb von 30 Sekunden, wird das Setup-Menü nicht angezeigt.

▪ Wenn Sie es vorziehen, die Einstellungen nicht jetzt vorzunehmen, drehen die den **M.C.**-Regler auf **NO**.

Wenn Sie **NO** wählen, können Sie keine Einstellungen im Setup-Menü vornehmen.

### 3 Drücken Sie M.C., um diese Option zu bestätigen.

### 4 Gehen Sie zur Einstellung des Menüs folgendermaßen vor.

Sie müssen Ihre Auswahl bestätigen, um die nächste Menüoption aufrufen zu können.

#### FM STEP (UKW-Kanalraster)

Bei der Suchlaufabstimmung wird normalerweise das 50-kHz-UKW-Kanalraster verwendet. Wenn der Alternativfrequenzsuchlauf (AF) oder die Verkehrsmeldungen (TA) eingeschaltet sind, ändert sich das Kanalraster automatisch zu 100 kHz. Es kann jedoch vorteilhaft sein, das Kanalraster für den Alternativfrequenzsuchlauf auf 50 kHz einzustellen.

• Bei der manuellen Abstimmung bleibt das Kanalraster auf 50 kHz eingestellt.

① Drehen Sie **M.C.**, um die UKW-Kanalraster-Funktion zu wählen.

**50** (50 kHz)—**100** (100 kHz)

② Drücken Sie **M.C.**, um die Auswahl zu bestätigen.

#### DEMO (Demo-Anzeige-Einstellung)

① Drehen Sie **M.C.**, um die Demo-Anzeige ein- oder auszuschalten.

② Drücken Sie **M.C.**, um die Auswahl zu bestätigen.

#### TITLE (Spracheinstellung)

Das Gerät kann Textinformationen komprimierter Audiodateien auch dann anzeigen, wenn sie entweder in einer europäischen Sprache oder in Russisch aufgezeichnet wurden.

• Falls die für die Aufzeichnung verwendete Sprache und die gewählte Spracheinstellung nicht übereinstimmen, werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.

• Bestimmte Zeichen werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

① Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

**EUR** (Europäische Sprache) — **RUS** (Russisch)

② Drücken Sie **M.C.**, um die Auswahl zu bestätigen. Die Angabe **QUIT** erscheint.


### 5 Um die Einstellungen abzuschließen, drehen Sie M.C., um YES auszuwählen.

▪ Möchten Sie Ihre Einstellungen wieder ändern, drehen Sie **M.C.**, um **NO** auszuwählen.

### 6 Drücken Sie M.C., um diese Option zu bestätigen.

#### Hinweise

• Sie können die Menüoptionen in den Grundeinstellungen festlegen. Für Details zu den Einstellungen siehe *Grundeinstellungen* auf Seite 32.

• Das Setup-Menü kann durch Drücken von **SRC/OFF** abgebrochen werden. 

## Grundlegende Bedienung dieses Geräts

### Wichtig

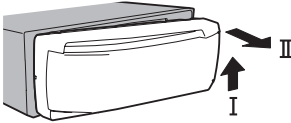
- Gehen Sie beim Abnehmen bzw. Anbringen der Frontplatte sorgfältig vor.
- Setzen Sie die Frontplatte keinen übermäßigen Stößen aus.
- Setzen Sie die Frontplatte weder direkter Sonnenbestrahlung noch hohen Temperaturen aus.

## Bedienung des Geräts

- Entfernen Sie alle etwaigen angeschlossenen Kabel und Geräte, bevor Sie die Frontplatte abnehmen, um eine Beschädigung des Geräts oder des Fahrzeuginneren zu vermeiden.

Entfernen der Frontplatte zum Schutz vor Diebstahl

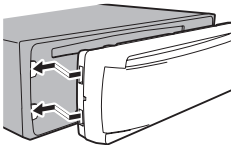
- 1 Drücken Sie die Taste zum Entriegeln der Frontplatte.
- 2 Drücken Sie die Frontplatte nach oben (I) und ziehen Sie sie in Ihre Richtung (II).



- 3 Bewahren Sie die abgenommene Frontplatte stets in einer Schutzhülle, wie zum Beispiel einem Etui, auf.

Wiederanbringen der Frontplatte

- 1 Schieben Sie die Frontplatte nach links. Achten Sie darauf, die Zapfen links am Hauptgerät in die Aussparungen an der Frontplatte einzuführen.



- 2 Drücken Sie dann gegen die rechte Seite der Frontplatte, bis sie sicher einrastet. Sollten Sie die Frontplatte nicht erfolgreich am Hauptgerät anbringen können, stellen Sie sicher, dass sie korrekt vor dem Gerät positioniert ist. Wenden Sie keine Gewalt beim Anbringen der Frontplatte an, da diese oder das Hauptgerät sonst beschädigt werden könnten.

Einschalten des Geräts

- 1 Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten des Geräts

- 1 Drücken und halten Sie **SRC** gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

Wählen einer Programmquelle

- 1 Drücken Sie **SRC/OFF** wiederholt, um zwischen den folgenden Programmquellen umzuschalten:  
**TUNER** (Tuner)—**DVD** (Eingebauter DVD-Player)  
—**USB** (USB-Speichermedium)—**AUX1** (vorderer AUX)—**AUX2** (hinterer Cinch)

Regeln der Lautstärke

- 1 Drehen Sie **M.C.**, um die Lautstärke anzupassen.

### ! VORSICHT

Parken Sie Ihr Fahrzeug aus Sicherheitsgründen zum Abnehmen der Frontplatte.

### Hinweise

- Wenn Sie Radio hören, während ein USB-Speichermedium an dieses Gerät angeschlossen ist, kann es zu Störgeräuschen kommen. Entfernen Sie in diesem Fall das USB-Speichermedium.
- Wenn das blau/weiße Kabel dieses Geräts an die Steuerklemme des Automatikantennenrelais des Kraftfahrzeugs angeschlossen wird, wird die Antenne ausgefahren, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Zum Einfahren der Antenne schalten Sie die Programmquelle aus. ■

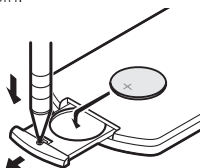
## Handhabung und Pflege der Fernbedienung

### Gebrauch der Fernbedienung

- 1 Halten Sie die Fernbedienung zum Gebrauch in Richtung Frontplatte.  
Ziehen Sie bei der ersten Verwendung die aus dem Fach hervorstehende Folie heraus.

### Auswechseln der Batterie

- 1 Entnehmen Sie das Fach auf der Rückseite der Fernbedienung.
- 2 Legen Sie die Batterie unter Beachtung der ordnungsgemäßen Positionierung von Plus- (+) und Minuspol (-) ein.



### ⚠️ WARNUNG

- Halten Sie die Batterie von Kindern fern. Sollte eine Batterie verschluckt werden, ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.
- Batterien (Batteriepack oder eingelegte Batterien) dürfen keinen hohen Temperaturen, wie z. B. durch direktes Sonnenlicht oder Feuer verursacht, ausgesetzt werden.

### ⚠️ VORSICHT

- Verwenden Sie nur eine Lithium-Batterie vom Typ **CR2025 (3 V)**.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn die Fernbedienung einen Monat oder länger nicht verwendet wird.
- Wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß eingesetzt wird, ist Explosionsgefahr gegeben. Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch eine Batterie desselben oder eines vergleichbaren Typs.
- Verwenden Sie bei der Handhabung der Batterie keine Werkzeuge aus Metall.
- Lagern Sie die Batterie nicht zusammen mit Gegenständen aus Metall.

- Falls die Batterie auslaufen sollte, wischen Sie die Fernbedienung vollständig sauber und setzen Sie eine neue Batterie ein.
- Halten Sie sich bei der Entsorgung verbrauchter Batterien an die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften der Umweltämter.

### 🔄 Wichtig

- Bewahren Sie die Fernbedienung nicht bei hohen Temperaturen und direktem Sonnenlicht auf.
- In direktem Sonnenlicht funktioniert die Fernbedienung möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht auf den Boden fallen, wo sie unter dem Brems- oder dem Gaspedal eingeklemmt werden könnte. ■

## Identische Menübedienung für Funktionseinstellungen/ Audio-Einstellungen/ Grundeinstellungen/Listen

Zurückschalten zur vorherigen Anzeige  
Zum Zurückschalten zur vorherigen Liste (bzw. zum übergeordneten Ordner)

- 1 Drücken Sie ➡.

Zurückschalten zum Hauptmenü

- 1 Halten Sie ➡ gedrückt.

Zurückschalten zur normalen Anzeige  
Abbrechen des Grundeinstellungsmenüs

- 1 Drücken Sie **BAND**.



# Bedienung des Geräts

## Tuner

### Grundlegende Bedienvorgänge

<p>Wahl eines Bands (Wellenbereich)</p> <p>1 Drücken Sie <b>BAND</b>, bis der gewünschte Wellenbereich angezeigt wird (<b>F1</b>, <b>F2</b>, <b>F3</b> für UKW bzw. <b>MW/LW</b>).</p>
<p>Abrufen von programmierten Stationen</p> <p>1 Drücken Sie ◀ oder ▶.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ist <b>MAN</b> (manuelle Abstimmung) unter <b>SEEK</b> ausgewählt, können Sie die programmierten Stationen nicht abrufen. Sie müssen dann <b>PCH</b> (vorprogrammierter Kanal) in <b>SEEK</b> auswählen. Für Details zu den Einstellungen siehe <b>SEEK</b> (<i>Einstellen der linken/rechten Tasten</i>) auf Seite 15.</li> </ul>
<p>Manuelle (schrittweise) Abstimmung</p> <p>1 Drücken Sie ◀ oder ▶.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ist <b>PCH</b> (vorprogrammierter Kanal) in <b>SEEK</b> ausgewählt, können Sie die Abstimmung nicht manuell vornehmen. Sie müssen dann <b>MAN</b> (manuelle Abstimmung) unter <b>SEEK</b> auswählen. Für Details zu den Einstellungen siehe <b>SEEK</b> (<i>Einstellen der linken/rechten Tasten</i>) auf Seite 15.</li> </ul>
<p>Suchlauf</p> <p>1 Drücken und halten Sie ◀ oder ▶ gedrückt und lassen Sie die Taste dann wieder los. Durch kurzes Drücken von ◀ oder ▶ kann die Suchlaufabstimmung aufgehoben werden. Durch Drücken und Gedrückthalten von ◀ oder ▶ können Sender übersprungen werden. Die Suchlaufabstimmung beginnt, sobald ◀ bzw. ▶ losgelassen wird.</p>

### Hinweis

Der Alternativfrequenz-Suchlauf (AF) dieses Geräts kann ein- und ausgeschaltet werden. Für den normalen Abstimmbetrieb sollte AF ausgeschaltet sein (siehe **AF** (*Alternativfrequenz-Suchlauf*) auf Seite 15).

## Speichern und Abrufen von Radiostationen für jedes Band

### Verwendung der Stationstasten

1 Zum Speichern eines abgestimmten Senders drücken Sie eine der Stationstasten (1/∧ bis 6/↔) und halten diese gedrückt, bis die Stationsnummer nicht mehr blinkt.

2 Drücken Sie eine der Stationstasten ((1/∧ bis 6/↔) zur Auswahl der gewünschten Station.

## Umschalten der RDS-Anzeige

### ● Drücken Sie ↵.

Programm-Service-Name—PTY-Information—Unterhaltung—Frequenz

- Die PTY-Information und die Frequenz werden acht Sekunden lang auf dem Display angezeigt.
- Je nach Band, können die Textinformationen geändert werden.

## Gebrauch der Programmtyp-Funktionen (PTY)

Sie können einen Sender anhand eines Programmtyps (PTY) abstimmen.

## Bedienung des Geräts

Suchen nach RDS-Stationen anhand eines Programmtyps

Sie können nach Programmen eines allgemeinen Typs suchen, wie die, die nachfolgend aufgelistet sind. Siehe Seite 14.

1 Drücken Sie **PTY**.

2 Drehen Sie **M.C.**, um einen Programmtyp zu wählen.

**NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS**

3 Drücken Sie **M.C.**, um die Suche zu starten.

Das Gerät sucht nach einer Station, die ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt. Wenn eine solche Station gefunden wird, wird deren Stationsname angezeigt.

Die verschiedenen PTY-Informationen (Programmtyp-Kenncode) sind nachfolgend aufgeführt. Siehe Seite 14.

- Zum Abbrechen des Suchlaufs drücken Sie **M.C.** erneut.
- Das Programm mancher Sender kann von dem tatsächlich übertragenen Programmtyp (PTY) abweichen.
- Wird kein Sender gefunden, der ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt, dann erscheint zwei Sekunden lang **NOT FOUND** und der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Station zurück.

### PTY-Liste

#### NEWS/INFO

**NEWS** (Nachrichten), **AFFAIRS** (Tagesereignisse), **INFO** (Information), **SPORT** (Sport), **WEATHER** (Wetter), **FINANCE** (Finanzen)

#### POPULAR

**POP MUS** (Popmusik), **ROCK MUS** (Rockmusik), **EASY MUS** (Leichte Hörmusik), **OTH MUS** (Andere Musik), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Countrymusik), **NAT MUS** (Landesmusik), **OLDIES** (Oldies), **FOLK MUS** (Volksmusik)

#### CLASSICS

**L. CLASS** (Leichte klassische Musik), **CLASSIC** (Klassische Musik)

#### OTHERS

**EDUCATE** (Bildung), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Kultur), **SCIENCE** (Wissenschaft), **VARIED** (Gemischtes), **CHILDREN** (Kinderprogramme), **SOCIAL** (Soziales), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Telefongesprächsprogramme), **TOURING** (Reisen), **LEISURE** (Freizeit), **DOCUMENT** (Dokumentarsendungen)

## Gebrauch des PI-Suchlaufs

Wenn der Tuner keinen geeigneten Sender findet oder der Empfang schwach wird, sucht das Gerät automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung. Während des Suchlaufs wird **PI SEEK** angezeigt und der Ton stummgeschaltet.

## Gebrauch des Auto-PI-Suchlaufs für programmierte Stationen

Wenn gespeicherte Stationen nicht abgerufen werden können, kann das Gerät auch für einen PI-Suchlauf während eines Stationsabrufs eingestellt werden.

- Standardmäßig ist der automatische PI-Suchlauf ausgeschaltet. Siehe **AUTO-PI** (*Automatische PI-Suche*) auf Seite 33.

## Funktionseinstellungen

1 Drücken Sie **M.C.**, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Drehen Sie **M.C.**, um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie **FUNCTION**, um die angezeigte Option zu wählen.

3 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Funktion zu wählen.

Gehen Sie nach der Funktionswahl wie folgt vor, um die Funktion einzustellen.

- Wenn das MW/LW-Band gewählt ist, stehen nur **BSM**, **LOCAL** und **SEEK** zur Verfügung.

# Bedienung des Geräts

## BSM (Best-Sender-Memory)

BSM (Best-Sender-Memory) speichert die sechs stärksten Sender automatisch in der Reihenfolge ihrer Signalstärke.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um BSM einzuschalten.  
Zum Abbrechen des Speichervorgangs drücken Sie **M.C.** erneut.

## REGION (Regional)

Bei Verwendung des Alternativfrequenz-Suchlaufs beschränkt die Regionalfunktion die Auswahl auf Sender, die regionale Programme ausstrahlen.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die Regionalfunktion ein- oder auszuschalten.

## LOCAL (Lokal-Suchlaufabstimmung)

Mit der Lokal-Suchlaufabstimmung wird nur nach Stationen mit ausreichender Signalstärke für einen guten Empfang gesucht.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

UKW: **OFF—LV 1—LV 2—LV 3—LV 4**

MW/LW: **OFF—LV 1—LV 2**

Bei Auswahl der höchsten Stufe werden nur die stärksten Sender empfangen, während bei Auswahl der niedrigeren Stufen schwächere Sender zugelassen werden.

## PTY SEARCH (Programmtyp-Wahl)

Sie können einen Sender anhand eines Programmtyps (PTY) abstimmen.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
- 2 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

**NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS**

- 3 Drücken Sie **M.C.**, um die Suche zu starten.  
Das Gerät sucht nach einer Station, die ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt. Wenn eine solche Station gefunden wird, wird deren Stationsname angezeigt.  
PTY-Informationen (Programmtyp-Kenncode) finden Sie auf Seite 14.  
Das Programm mancher Sender kann von dem tatsächlich übertragenen Programmtyp (PTY) abweichen.  
Wird kein Sender gefunden, der ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt, dann erscheint zwei Sekunden lang **NOT FOUND** und der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Station zurück.

## TA (Verkehrsdurchsagebereitschaft)

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die Verkehrsdurchsagebereitschaft ein- oder auszuschalten.

## AF (Alternativfrequenz-Suchlauf)

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Alternativfrequenz-Suchlauf ein- oder auszuschalten.

## NEWS (Nachrichtenunterbrechung)

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die Nachrichtenfunktion ein- oder auszuschalten.

## SEEK (Einstellen der linken/rechten Tasten)

- Sie können den linken und rechten Tasten des Gerät eine Funktion zuweisen.  
Wählen Sie **MAN** (manuelle Abstimmung) zur manuellen Abstimmung oder **PCH** (vorprogrammierter Kanal) zum Umschalten zwischen den vorprogrammierten Kanälen.
- 1 Drücken Sie **M.C.**, um **MAN** oder **PCH** zu wählen.



## Eingebauter DVD-Player

### Grundlegende Bedienvorgänge

<p>Abspielen einer Disc</p> <p>1 Legen Sie die Disc mit der Etikettenseite nach oben in den Ladeschacht.</p>
<p>Auswerfen einer Disc</p> <p>1 Drücken Sie ▲.</p>
<p>Wählen eines Ordners</p> <p>1 Drücken Sie 1/▲ oder 2/▼. Ordner, in denen keine komprimierten Audio-, JPEG-, DivX- oder MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4-Dateien enthalten sind, können nicht gewählt werden.</p>
<p>Wählen eines Kapitels, eines Titels oder einer Datei</p> <p>1 Drücken Sie ◀ oder ▶. Sie können auch ◀◀ oder ▶▶ drücken, um zu einem anderen Kapitel oder Titel bzw. einer anderen Datei vor- oder zurückzuspringen. Bei der PBC-Wiedergabe wird eventuell ein Menü angezeigt, wenn Sie diese Vorgänge ausführen.</p>
<p>Schnellvorlauf bzw. -rücklauf</p> <p>1 Drücken und halten Sie ◀ oder ▶ gedrückt. Wenn Sie bei der Wiedergabe einer DVD, DivX, MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 oder Video-CD fünf Sekunden lang ◀ oder ▶ gedrückt halten, wird das Symbol ◀◀ oder ▶▶ hervorgehoben. In diesem Fall wird der Schnellrücklauf bzw. Schnellvorlauf fortgesetzt, auch wenn Sie ◀ oder ▶ loslassen. Zum Fortsetzen der Wiedergabe an einem gewünschten Punkt drücken Sie auf ▶/II.</p>
<p>Durchsuchen von jeweils 10 Dateien</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diese Funktion steht für JPEG-Dateien zur Verfügung.</li> </ul> <p>1 Drücken und halten Sie ◀ oder ▶ gedrückt.</p>
<p>Wechseln des Mediendateityps</p> <p>1 Drücken Sie <b>BAND</b>, um zwischen den Mediendateitypen zu wechseln.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei DVD-R/RWs ist die Wiedergabe von Audiodaten (CD-DA) und JPEG-Dateien mit diesem Gerät nicht möglich.</li> </ul>

#### Hinweise

- Wenn die automatische Wiedergabe eingeschaltet ist, hebt dieses Gerät das DVD-Menü auf und startet die Wiedergabe automatisch ab dem ersten Kapitel des ersten Titels. Siehe *Automatische DVD-Wiedergabe* auf Seite 19.
- Wenn Sie eine DVD oder Video-CD wiedergeben, wird möglicherweise ein Menü angezeigt. Siehe *Bedienen des DVD-Menüs* auf Seite 17 und *PBC-Wiedergabe* auf Seite 17.
- Beim Einlegen einer CD/CD-R/RW, die nur JPEG-Bilddateien enthält, startet dieses Gerät automatisch eine Diashow mit dem ersten Ordner/Bild auf der Disc. Der Player zeigt die Bilder in jedem Ordner in alphabetischer Reihenfolge an.
- Wenn die Lesezeichenfunktion aktiviert ist, startet die DVD-Wiedergabe am markierten Punkt. Für weitere Einzelheiten siehe *Wiederaufnehmen der Wiedergabe (Lesezeichen)* auf Seite 21.
- Wenn Sie eine DVD wiedergeben und versuchen, eine Funktion auszuführen, ist die Funktionsausführung aufgrund der Disc-Programmierung u. U. nicht möglich. In diesem Fall wird das Symbol ⓪ auf dem Bildschirm angezeigt.

## Grundlegende Bedienelemente für die Wiedergabe

In der folgenden Tabelle werden die grundlegenden Bedienelemente für die Wiedergabe von Discs aufgeführt. In den nachfolgenden Kapiteln werden andere Wiedergabefunktionen ausführlicher erläutert.

Taste	Funktion
▶/II	Startet die Wiedergabe, hält eine Disc an oder setzt die Wiedergabe einer angehaltenen Disc fort. Startet oder pausiert eine Diashow bzw. setzt das Abspielen einer pausierten Diashow fort.
■	Beendet die Wiedergabe. Beenden der Wiedergabe an dem Punkt, der bei Wiederaufnahme der Wiedergabe festgelegt wurde. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe vollständig zu beenden.
◀◀	Drücken und halten Sie diese Taste gedrückt, um einen schnellen Rücklauf durchzuführen.
▶▶	Drücken und halten Sie diese Taste gedrückt, um einen schnellen Vorlauf durchzuführen.



## Bedienung des Geräts

### Taste Funktion

◀◀	Springt zunächst zum Anfang des aktuellen Titels, des aktuellen Kapitels oder der aktuellen Datei und dann weiter zurück zu vorherigen Titeln/Kapiteln/Dateien. Zeigt das vorherige Bild an.
▶▶	Springt zum nächsten Titel, zum nächsten Kapitel oder zur nächsten Datei. Zeigt das nächste Bild an.

### Hinweis

Bei einigen DVD- oder Video-CD-Discs kann es vorkommen, dass einige der Bedienelemente für die Wiedergabe in bestimmten Abschnitten der Disc nicht funktionieren. Dies ist jedoch auf keine Fehlfunktion zurückzuführen.

## Bedienen des DVD-Menüs

Bei einigen DVDs können Sie über ein Menü Ihre Auswahl im Disc-Inhalt treffen.

- Diese Funktion steht für Video-DVDs zur Verfügung.
  - Sie können das Menü durch Drücken von **MENU** oder **TOP MENU** anzeigen, während gerade eine Disc wiedergegeben wird. Durch erneutes Drücken von **MENU** können Sie die Wiedergabe dann an der im Menü gewählten Stelle starten. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in den der Disc beiliegenden Erläuterungen.
  - Auf welche Weise Sie das Menü anzeigen, ist von Disc zu Disc unterschiedlich.
- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben, unten, links oder rechts, um die gewünschte Menüoption zu wählen.
  - 2 Wählen eines Menüpunkts im DVD-Menü durch einen Klick auf **ENTER**.  
Die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Menüelement.

## PBC-Wiedergabe

Bei Video-CDs mit PBC (Wiedergabekontrolle) können Sie ein Menü bedienen.

- Diese Funktion steht für Video-CDs zur Verfügung.
- 1 Drücken Sie bei Anzeige des PBC-Menüs eine der Tasten **0** bis **10** entsprechend der Nummer des gewünschten Menüs, um die Wiedergabe zu starten.  
Wenn das Menü zwei oder mehrere Seiten lang ist, drücken Sie **◀◀** oder **▶▶**, um zwischen den Displays umzuschalten.

### Hinweise

- Sie können das Menü anzeigen, indem Sie während der PBC-Wiedergabe **RETURN** drücken. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in den der Disc beiliegenden Erläuterungen.
- Die PBC-Wiedergabe einer Video-CD kann nicht aufgehoben werden.
- Bei der Wiedergabe von Video-CDs mit PBC (Wiedergabekontrolle) können die folgenden Bedienschritte nicht ausgeführt werden:
  - Verwendung der Such- und Zeitsuchfunktionen
  - Auswahl des Wiederholbereichs der Wiedergabe

## Wiedergabe von DivX®-VOD-Inhalten

Es kann vorkommen, dass die Wiedergabe bestimmter DivX-VOD-Inhalte (Video on Demand) auf eine festgelegte Anzahl begrenzt ist. Wenn Sie eine Disc mit dieser Art von DivX-VOD-Inhalten einlegen, wird die Anzahl der bisherigen Abspielvorgänge auf dem Display angezeigt. Sie haben dann die Möglichkeit, die Disc abzuspielen (und somit eine der verbleibenden Wiedergabevorgänge aufzubauchen) oder sie zu beenden. Wenn Sie eine Disc einlegen, die abgelaufene DivX-VOD-Inhalte enthält (z. B. Inhalte ohne verbleibende Wiedergaben), wird **EXPIRED (THIS DivX RENTAL HAS EXPIRED.)** (Leihdauer abgelaufen) angezeigt.

- Wenn Ihr DivX-VOD-Inhalt eine unbegrenzte Abspielanzahl erlaubt, können Sie die Disc in Ihren Player einlegen und den Inhalt beliebig oft abspielen, ohne dass eine Meldung angezeigt wird.
- 1 Wenn nach Einlegen einer Disc, auf der sich DivX-VOD-Inhalte befinden, eine entsprechende Meldung erscheint, drücken Sie **►/II**. Die Wiedergabe des DivX-VOD-Inhalts wird gestartet.
- Um zur nächsten Datei zu springen, drücken Sie **►►**.
- Zum Zurückschalten auf die vorhergehende Datei drücken Sie auf **◄◄**.
- Wenn Sie den DivX-VOD-Inhalt nicht abspielen möchten, drücken Sie **■**.

### Wichtig

- Um DivX-VOD-Inhalte auf diesem Gerät wiederzugeben, müssen Sie das Gerät zuerst bei Ihrem Anbieter von DivX-VOD-Inhalten registrieren. Für Informationen zu Ihrem Registrierungscode siehe Seite 32.
- DivX-VOD-Inhalte sind durch DRM (Digital Rights Management - digitales Rechtemanagement) geschützt, d. h. die Wiedergabe ist auf bestimmte, registrierte Geräte beschränkt.

## Angeben eines Titels

- Diese Funktion steht für Video-DVDs zur Verfügung.

1 Drücken Sie **0** bis **10** in Übereinstimmung mit der gewünschten Titelnummer, nachdem die Disc angehalten wurde.

Die Titelnummer wird acht Sekunden lang angezeigt und die Wiedergabe mit dem gewählten Titel gestartet.

- Zur Wahl von 3 drücken Sie **3**.
- Zur Wahl von 10 drücken Sie **10** und **0** in der angegebenen Reihenfolge.
- Zur Wahl von 23 drücken Sie **10**, **10** und **3** in der angegebenen Reihenfolge.

## Suchen nach einem Titel

Sie können mit der Suchfunktion einen Titel angeben, nach dem Sie suchen möchten.

- Diese Funktion steht für Video-CDs zur Verfügung.
- Diese Funktion kann nicht bei der Wiedergabe von Video-CDs mit PBC (Wiedergabekontrolle) verwendet werden.

Für Informationen zu den zu drückenden Nummern siehe *Angeben eines Titels* auf Seite 18.

## Suchen nach einem abzuspielenden Abschnitt

Mithilfe der Suchfunktion können Sie nach dem Abschnitt suchen, den Sie abspielen möchten.

- Die Kapitel- und Titelsuchfunktion ist nicht verfügbar, wenn die Wiedergabe der Disc angehalten wurde.
- Diese Funktion kann nicht bei der Wiedergabe von Video-CDs mit PBC (Wiedergabekontrolle) verwendet werden.

1 Drücken Sie **DIRECT**.

2 Drücken Sie die Tasten **0** bis **9**, um die gewünschte Nummer einzugeben.

Zum Löschen der eingegebenen Nummern drücken Sie **CLEAR**.

3 Drücken Sie **DIRECT**.

Dadurch wird die Wiedergabe mit dem gewählten Abschnitt gestartet.

# Bedienung des Geräts

## Hinweis

Bei Discs, die über ein Menü verfügen, können Sie auch **MENU** oder **TOP MENU** drücken und dann Ihre Auswahl im angezeigten Menü treffen.

## Schrittweise Bildwiedergabe

Mit dieser Funktion können Sie während der Wiedergabe jeweils um ein Bild weiterschalten.

- Diese Funktion steht für DVD-Video, DivX, MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 und Video-CD zur Verfügung.

1 Drücken Sie **II▶** während der Wiedergabe.

Mit jedem Drücken von **II▶** schalten Sie um ein Bild weiter.

Zum Zurückschalten zur normalen Wiedergabe drücken Sie **▶/II**.

Bei einigen Discs können die Bilder bei der schrittweisen Bildwiedergabe an Schärfe verlieren.

## Zeitlupen-Wiedergabe

Mit dieser Funktion können Sie die Geschwindigkeit der Wiedergabe reduzieren.

- Diese Funktion steht für DVD-Video, DivX, MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 und Video-CD zur Verfügung.

1 Halten Sie **III▶** während der Wiedergabe gedrückt.

Das Symbol **III▶** wird angezeigt und die Zeitlupen-Wiedergabe vorwärts beginnt.

2 Drücken Sie **◀II** oder **II▶**, um die Wiedergabegeschwindigkeit während der Zeitlupen-Wiedergabe anzupassen.

Mit jedem Drücken von **◀II** oder **II▶** ändert sich die Geschwindigkeit in vier Schritten in der folgenden Reihenfolge:

1/16—1/8—1/4—1/2

Zum Zurückschalten zur normalen Wiedergabe drücken Sie **▶/II**.

Bei der Wiedergabe von DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 kann dieser Bedienschritt nicht durchgeführt werden.

## Hinweise

- Während der Zeitlupen-Wiedergabe wird kein Ton ausgegeben.
- Bei einigen Discs können die Bilder bei der Zeitlupen-Wiedergabe an Schärfe verlieren.
- Eine rückwärtige Zeitlupen-Wiedergabe ist nicht verfügbar.

## Zurückspringen zur markierten Szene

Sie können auf der momentan spielenden DVD zu der Szene zurückkehren, die für einen Rücksprung vorprogrammiert wurde.

- Diese Funktion steht für Video-DVDs zur Verfügung.

1 Drücken Sie **RETURN**, um zur markierten Szene zurückzuspringen.

Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn eine angegebene Szene nicht auf der DVD vorprogrammiert wurde.

## Automatische DVD-Wiedergabe

Beim Einlegen einer DVD-Disc mit DVD-Menü hebt dieses Gerät das Menü automatisch auf und startet die Wiedergabe ab dem ersten Kapitel des ersten Titels.

- Diese Funktion steht für Video-DVDs zur Verfügung.
- Bei einigen DVDs wird diese Funktion ggf. nicht ordnungsgemäß ausgeführt. Schalten Sie in diesem Fall die Funktion aus und starten Sie die Wiedergabe manuell.

1 Drücken Sie **AUTO PLAY**, um die automatische Wiedergabe einzuschalten.

Die Angabe **A PLAY:ON** wird eingeblendet.

Zum Ausschalten der automatischen Wiedergabe drücken Sie erneut **AUTO PLAY**.

## Anzeigen von Textinformationen

Wählen der gewünschten Textinformationen


1 Drücken Sie **↔**.

## Hinweise





- Welche Textinformationen geändert werden können, hängt vom Medium ab.
- Abhängig vom Mediadataentyp bzw. der für das Schreiben der MP3-Dateien auf eine Disc verwendeten Version von iTunes werden die mit den Audiodateien gespeicherten Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.

- Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ in den Grundeinstellungen eingeschaltet wurde, durchlaufen die Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von Neuem. Siehe **SCROLL** (*Nonstop-Scrollen*) auf Seite 34.

## Auswählen und Wiedergeben von Dateien/Titeln der Dateinamens-/Titelliste

**1 Drücken Sie , um in den Datei-/Titelstufenmodus umzuschalten.**

**2 Verwenden Sie M.C., um den Namen der gewünschten Datei (bzw. des gewünschten Ordners) zu wählen.**

Ändern des Datei- oder Ordnersnamens  Drehen Sie <b>M.C.</b>
Wiedergabe  Drücken Sie nach Auswahl einer Datei oder eines Titels auf <b>M.C.</b>
Anzeige einer Liste der Dateien (oder Ordner) im gewählten Ordner  Drücken Sie nach Auswahl eines Ordners auf <b>M.C.</b>
Wiedergabe eines Musiktitels im gewählten Ordner  Drücken und halten Sie <b>M.C.</b> nach Auswahl des Ordners gedrückt.


### Hinweise


- Diese Funktion steht für PEG-Dateien, CDs, komprimierte Audio-Dateien, DivX und MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 zur Verfügung.
- Wenn das als Sonderzubehör erhältliche Display an dieses Gerät angeschlossen wird, werden die aufgelisteten Informationen auf diesem Display angezeigt.


## Erweiterte Bedienvorgänge mit speziellen Tasten

### Ändern des Betrachtungswinkels während der Wiedergabe (Multi-Winkel)

Bei DVDs mit Multi-Winkel-Aufzeichnungen (aus verschiedenen Blickwinkeln aufgenommenen Szenen) können Sie während der Wiedergabe zwischen den einzelnen Betrachtungswinkeln umschalten.

- Diese Funktion steht für Video-DVDs zur Verfügung.
- Bei der Wiedergabe einer Szene, die aus mehreren Winkeln aufgenommen wurde, wird das Winkelsymbol  angezeigt. Die Anzeige des Winkelsymbols können Sie über das DVD-Setup-Menü ein- bzw. ausschalten. Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Einstellen der Anzeige des Winkelsymbols* auf Seite 30.

 Drücken Sie auf **1/▲** während der Wiedergabe einer Szene, die aus mehreren Winkeln aufgenommen wurde.

Das Winkelsymbol  und die Winkelnummer werden acht Sekunden lang angezeigt.

 Drücken Sie auf **1/▲**, solange das Winkelsymbol und die Winkelnummer angezeigt werden.

Der Winkel ändert sich mit jedem Drücken von **ANGLE**.

### Hinweise

- Dieser Vorgang kann ebenfalls durch Drücken von **ANGLE** auf der Fernbedienung durchgeführt werden.
- Durch Ausführen dieses Bedienschritts beim schnellen Vorlauf/Rücklauf, während der Pause oder der Zeitlupen-Wiedergabe wechseln Sie wieder zur normalen Wiedergabe. Allerdings ändert sich der Betrachtungswinkel dabei nicht.

# Bedienung des Geräts

## Bedienen des DVD-Menüs

Bei einigen DVDs können Sie über ein Menü Ihre Auswahl im Disc-Inhalt treffen.

- Diese Funktion steht für Video-DVDs zur Verfügung.
  - Sie können das Menü durch Drücken von **3/S**. **Rtrv** anzeigen, während gerade eine Disc wiedergegeben wird. Durch erneutes Drücken von **3/S**. **Rtrv** können Sie die Wiedergabe dann an der im Menü gewählten Stelle starten. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in den der Disc beiliegenden Erläuterungen.
- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben, unten, links oder rechts, um die gewünschte Menüoption zu wählen.
  - 2 Wählen eines Menüpunkts im DVD-Menü durch einen Klick auf **ENTER**. Die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Menüelement.

### Hinweis

Dieser Vorgang kann ebenfalls durch Drücken von **MENU** oder **TOP MENU** auf der Fernbedienung durchgeführt werden.

## Wiederaufnehmen der Wiedergabe (Lesezeichen)

Die Lesezeichenfunktion ermöglicht Ihnen die gezielte Wiederaufnahme der Wiedergabe ab einer bestimmten Szene, wenn Sie eine Disc das nächste Mal einlegen.

- Diese Funktion steht für Video-DVDs zur Verfügung.
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **2/V** an der Stelle, an der Sie die Wiedergabe das nächste Mal fortsetzen möchten. Die gewählte Szene wird mit einem Lesezeichen versehen, sodass die Wiedergabe beim nächsten Abspielen direkt an dieser Stelle beginnt. Sie können bis zu fünf Discs mit einem Lesezeichen ausstatten. Im Anschluss daran wird das älteste Lesezeichen durch ein neues ersetzt. Zum Löschen eines Lesezeichens auf einer Disc halten Sie **2/V** während der Wiedergabe gedrückt.

### Hinweise

- Dieser Vorgang kann ebenfalls durch Drücken von **BOOKMARK** auf der Fernbedienung durchgeführt werden.

- Das Setzen eines Lesezeichens auf einer Disc ist auch durch Drücken und Gedrückthalten von **▲** (Auswurf) an der gewünschten Stelle möglich. Beim nächsten Einlegen der Disc wird die Wiedergabe direkt an der Stelle mit dem Lesezeichen gestartet. Mit dieser Methode kann allerdings nur ein Lesezeichen per Disc definiert werden. Zum Löschen des Lesezeichens auf einer Disc drücken Sie auf **▲** (Auswurf).

## Ändern der Audio-Sprache während der Wiedergabe (Multi-Audio)

Bei DVDs, die eine Audio-Wiedergabe in verschiedenen Sprachen und verschiedenen Audio-Systemen (Dolby Digital, DTS usw.) bieten, können Sie während der Wiedergabe zwischen Sprachen/Audio-Systemen umschalten.

- Diese Funktion steht für DVD-Videos, DivX und MPEG-4 zur Verfügung.
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **5/XXX**. Das Audiowahlsymbol **▶** wird acht Sekunden lang angezeigt.
  - 2 Drücken Sie auf **5/XXX**, solange das Audiowahlsymbol angezeigt wird. Die Audio-Sprache ändert sich mit jedem Drücken von **5/XXX**.

### Hinweise


- Dieser Vorgang kann ebenfalls durch Drücken von **AUDIO** auf der Fernbedienung durchgeführt werden.
- Bei einigen DVDs, DivX und MPEG-4 ist das Wechseln zwischen Sprachen/Audiosystemen nur über die Anzeige eines Menüs möglich.
- Das Umschalten zwischen Sprachen/Audiosystemen ist auch über das DVD-Setup-Menü möglich. Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Einstellen der Audio-Sprache* auf Seite 29.
- Lediglich eine digitale Ausgabe von DTS-Audio ist möglich. Wenn die optischen Digitalausgänge des Geräts nicht verwendet werden, wählen Sie eine andere Audio-Einstellung als DTS.

## Bedienung des Geräts

- Display-Anzeigen, wie z. B. **Dolby D** und **Mch** geben das auf der DVD, DivX und MPEG-4 aufgezeichnete Audio-System an. Je nach Einstellung erfolgt die Wiedergabe u. U. nicht mit demselben Audio-System.
- Durch Ausführen dieses Bedienschritts beim schnellen Vorlauf/Rücklauf, während der Pause oder der Zeitlupen-Wiedergabe wechseln Sie wieder zur normalen Wiedergabe.

### Ändern der Untertitel-Sprache während der Wiedergabe (Multi-Untertitel)

Bei DVDs mit Multi-Untertitel-Aufzeichnungen können Sie während der Wiedergabe zwischen den einzelnen Untertitel-Sprachen umschalten.

- Diese Funktion steht für DVD-Videos, DivX und MPEG-4 zur Verfügung.
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **6/↔**. Das Untertitelwahlsymbol  wird acht Sekunden lang angezeigt.
  - 2 Drücken Sie auf **6/↔**, solange das Untertitelwahlsymbol angezeigt wird. Die Untertitel-Sprache ändert sich mit jedem Drücken von **6/↔**.

#### Hinweise

- Dieser Vorgang kann ebenfalls durch Drücken von **SUBTITLE** auf der Fernbedienung durchgeführt werden.
- Bei einigen DVDs, DivX und MPEG-4 ist das Wechseln zwischen Untertitel-Sprachen nur über die Anzeige eines Menüs möglich.
- Das Umschalten zwischen den Untertitel-Sprachen ist auch über das DVD-Setup-Menü möglich. Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Einstellen der Untertitel-Sprache* auf Seite 28.
- Durch Ausführen dieses Bedienschritts beim schnellen Vorlauf/Rücklauf, während der Pause oder der Zeitlupen-Wiedergabe wechseln Sie wieder zur normalen Wiedergabe.

### Wählen eines Wiederholbereichs

- Diese Funktion steht für JPEG-Dateien, CDs und komprimierte Audio-Dateien zur Verfügung.
- 1 Drücken Sie **6/↔**, um einen Wiederholwiedergabebereich zu wählen.
    - **ONE** – Wiederholung des momentanen Titels bzw. der momentanen Datei
    - **FLD** – Wiederholung des momentanen Ordners
    - **ALL** – Wiedergabe der momentanen Disc
    - Bei der Wiedergabe von Video-CDs mit PBC (Wiedergabekontrolle) kann diese Funktion nicht verwendet werden.

### Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

Die Titel innerhalb des gewählten Wiederholbereichs werden in einer zufälligen Reihenfolge gespielt.

- Diese Funktion steht für JPEG-Dateien, CDs und komprimierte Audio-Dateien zur Verfügung.
- 1 Drücken Sie **5/XX**, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe ein- oder auszuschalten.

### Pausieren der Wiedergabe

- 1 Drücken Sie **4/PAUSE**, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

### Verbessern der komprimierten Audiodaten und Wiederherstellen eines reichen Klangbilds (Sound Retriever)

- Diese Funktion steht für CDs und komprimierte Audio-Dateien zur Verfügung.
- 1 Drücken Sie **3/5.Rtrv**, um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:
    - OFF (Aus)**—**1**—**2**
    - 1** wirkt bei einem niedrigen und **2** bei einem hohen Kompressionsfaktor.

### Funktionseinstellungen

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um das Hauptmenü anzuzeigen.

## Bedienung des Geräts

**2 Drehen Sie M.C., um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie FUNCTION, um die angezeigte Option zu wählen.**

**3 Drehen Sie M.C., um die gewünschte Funktion zu wählen.**

Gehen Sie nach der Funktionswahl wie folgt vor, um die Funktion einzustellen.

### REPEAT (Wiederholwiedergabe)

• Bei der Wiedergabe mit PBC (Wiedergabekontrolle) kann **REPEAT** nicht gewählt werden.

1 Drücken Sie **M.C.**, um einen Wiederholbereich zu wählen.

Für detaillierte Informationen hierzu siehe *Wählen eines Wiederholbereichs* auf Seite 22.

Die folgenden Bereiche können für diese Funktion nur während der Wiedergabe von DVD-Videos, DivX- und MPEG-4-Dateien gewählt werden.

- **TTL** – Wiederholung des momentanen Titels
- **CHP** – Wiederholung des momentanen Kapitels
- **ALL** – Wiedergabe der momentanen Disc

### RANDOM (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)

• Diese Funktion steht für JPEG-Dateien, CDs und komprimierte Audio-Dateien zur Verfügung.

1 Drücken Sie **M.C.**, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe ein- oder auszuschalten.

### LR SELECT (Audioausgang)

Bei der Wiedergabe von DVD-Video-Discs, die mit LPCM-Audio aufgenommen wurden, können Sie die Audio-Ausgabe umschalten.

Bei der Wiedergabe von Video-CDs können Sie zwischen der Audio-Ausgabe in Stereo und Mono umschalten.

- Diese Funktion steht für DVD-Videos und Video-CDs zur Verfügung.
- Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn die Disc-Wiedergabe gestoppt ist.
- Je nach Disc und Wiedergabestelle ist diese Funktion unter Umständen nicht wählbar.

1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.

2 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

- **L+R** – Links und rechts
- **L** – Links
- **R** – Rechts
- **MIX** – Links und rechts mischen

### ROTATION (Bildrotation)

• Diese Funktion steht für JPEG-Dateien zur Verfügung.

1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.

2 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

- **0** – Drehung abbrechen
- **90** – Drehung um 90 Grad
- **180** – Drehung um 180 Grad
- **-90** – Drehung um -90 Grad

### PAUSE (Pause)

1 Drücken Sie **M.C.**, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

### S.RTRV (Sound Retriever)

Verbessert komprimierte Audiodaten und stellt ein reiches Klangbild wieder her.

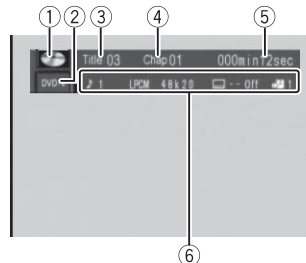
• Diese Funktion steht für CDs und komprimierte Audio-Dateien zur Verfügung.

1 Drücken Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

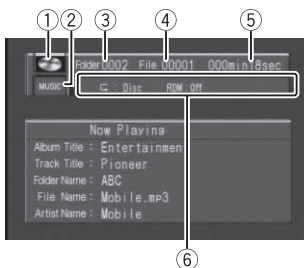
Siehe *Verbessern der komprimierten Audiodaten und Wiederherstellen eines reichen Klangbilds (Sound Retriever)* auf Seite 22.

## Umschalten der Anzeige

Wenn der Videoausgang im Menü der Grundeinstellungen eingeschaltet ist (siehe **V.OUT (Anzeige-Verbindung)** auf Seite 34) und ein separat erhältliches Display an dieses Gerät angeschlossen ist, werden die Textinformationen auf dem Display angezeigt.



Informationsdisplay



### Titeldisplay

- ① Disc-Symbol
  - Wenn eine Disc, die verschiedene Datenformate enthält abgespielt wird, erscheint **MIXED**.
- ② Medienanzeige
- ③ Titel-/Ordernummernanzeige  
DVD: Zeigt den momentan spielenden Titel an.  
Komprimierte Audio-Dateien, JPEG-Dateien und DivX: Zeigt den momentan wiedergegebenen Ordner an.
- ④ Kapitel-/Titel-/Dateinummernanzeige  
DVD: Zeigt das momentan wiedergegebene Kapitel an.  
Video-CD und CD: Zeigt den momentan spielenden Titel an.  
Komprimierte Audio-Dateien, JPEG-Dateien und DivX: Zeigt die momentan wiedergegebene Datei an.
- ⑤ Wiedergabezeitanzeige  
JPEG-Dateien: nicht verfügbar.
- ⑥ Variabler Meldungsbereich  
Video-DVD: Zeigt die Audio-Sprache, die Untertitel-Sprache, den Anzeigewinkel, den Wiederholwiedergabebereich und den Lautsprecher-Ausgangskanal an.  
Video-CD: Zeigt den Wiederholwiedergabebereich und den Audio-Ausgangskanal an.  
JPEG-Dateien: Zeigt den Wiederholwiedergabebereich und die Einstellung für die zufalls-gesteuerte Wiedergabe an.  
DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4: Zeigt das Audiosystem, die Untertitelleinstellungen, den Wiederholwiedergabebereich, den Ordner- und Dateinamen an.

CDs, komprimierte Audio-Discs: Zeigt den Wiederholbereich und die Einstellung für die zufalls-gesteuerte Wiedergabe an.

- ① Drücken Sie **↵**, um das Informationsdisplay umzuschalten.

**DVD-Video:** Informationsdisplay 1—Informationsdisplay 2—Normale Wiedergabeanzeige

**Video-CDs:** Informationsdisplay—Normale Wiedergabeanzeige

**JPEG-Dateien und DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4:** Informationsdisplay—Ordernamensanzeige—Dateinamensanzeige—Normale Wiedergabeanzeige

**CD-TEXT-Discs und komprimierte Audio-Dateien:** Informationsdisplay—Titelanzeige

- Die Titelanzeige zeigt die Textinformationen zur momentan spielenden Disc an.

**CD-TEXT-Discs:** **Disc Title** (Disc-Titel), **Disc Artist** (Disc-Künstler), **Track Title** (Titelname), **Track Artist** (Titel-Künstler)

**Komprimierte Audio-Dateien:** **Folder Name** (Ordnername), **File Name** (Dateiname), **Track Title** (Titelname), **Artist Name** (Künstlernamen), **Album Title** (Albumtitel)

### Hinweis

Wenn eine Video-CD mit PBC-Funktion (Wiedergabekontrolle) abgespielt wird, wird **PLAYBACK CONTROL ON** an Stelle der Titelnummernanzeige und Wiedergabezeitanzeige eingeblendet. **■**



## Bedienung des Geräts

### Tragbare USB-Audio-Player/ USB-Speichergeräte

Sie können auf einem USB-Speichergerät abgelegte komprimierte Audio-Dateien, DivX und JPEG-Bilddateien abspielen.

- Für detaillierte Informationen zur Kompatibilität siehe *Kompatible komprimierte Audio-, DivX- und MPEG-Formate (Discs, USB-Speichermedien)* auf Seite 43.
- In den folgenden Anweisungen werden USB-Speichergeräte und USB-Audio-Player unter dem Sammelbegriff „USB-Speichermedium“ zusammengefasst.

### Grundlegende Bedienvorgänge

Wiedergabe von Dateien eines USB-Speichermediums

- 1 Öffnen Sie die Abdeckung des USB-Anschlusses.
- 2 Schließen Sie das USB-Speichermedium über ein USB-Kabel an.
- 3 Drücken Sie die Taste **SRC/OFF**, um **USB** als Programmquelle zu wählen.

Wiedergabe der Musiktitel auf einem USB-Speichermedium abbrechen

- 1 Das USB-Speichermedium kann jederzeit vom Gerät getrennt werden.  
Das Gerät beendet die Wiedergabe.

Wählen eines Ordners

- 1 Drücken Sie **1/▲** oder **2/▼**.

Schnellvorlauf bzw. -rücklauf

- 1 Drücken und halten Sie **◀** oder **▶** gedrückt.

Durchsuchen von jeweils 10 Dateien

- Diese Funktion steht für JPEG-Dateien zur Verfügung.
- 1 Drücken und halten Sie **◀** oder **▶** gedrückt.

Wählen einer Datei

- 1 Drücken Sie **◀** oder **▶**.

Wechseln des Mediendatentyps

- 1 Drücken Sie **BAND**, um zwischen den Mediendatentypen zu wechseln.

Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe

- 1 Drücken Sie **▶/II**.

### Direktes Wählen einer Datei im momentanen Ordner

Dieser Vorgang entspricht dem Bedienvorgang mit dem eingebauten DVD-Player.  
Siehe *Suchen nach einem abzuspielenden Abschnitt* auf Seite 18.

### Anzeigen von Textinformationen

Dieser Vorgang entspricht dem Bedienvorgang für komprimierte Audio-Dateien auf dem eingebauten DVD-Player.  
Siehe *Anzeigen von Textinformationen* auf Seite 19.

### Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste

Dieser Vorgang entspricht dem Bedienvorgang mit dem eingebauten DVD-Player.  
Siehe *Auswählen und Wiedergeben von Dateien/Titeln der Dateinamens-/Titelliste* auf Seite 20.

### Erweiterte Bedienvorgänge mit speziellen Tasten

Ändern der Audio-Sprache während der Wiedergabe (Multi-Audio)  
Siehe *Ändern der Audio-Sprache während der Wiedergabe (Multi-Audio)* auf Seite 21.

- Dieser Vorgang kann nicht durch Drücken der gleichnamigen Taste auf der Fernbedienung ausgeführt werden.

Ändern der Untertitel-Sprache während der Wiedergabe (Multi-Untertitel)  
Siehe *Ändern der Untertitel-Sprache während der Wiedergabe (Multi-Untertitel)* auf Seite 22.

- Dieser Vorgang kann nicht durch Drücken der gleichnamigen Taste auf der Fernbedienung ausgeführt werden.

## Bedienung des Geräts

Wählen eines Wiederholbereichs

Siehe *Wählen eines Wiederholbereichs* auf Seite 22.  
Die wählbaren Wiederholwiedergabebereiche unterscheiden sich jedoch von denjenigen des eingebauten DVD-Players. Mit einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichergerät sind folgende Wiederholwiedergabebereiche verfügbar:

- **ONE** – Wiederholung der momentanen Datei
- **FLD** – Wiederholung des momentanen Ordners
- **ALL** – Wiederholung aller Dateien

Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

Siehe *Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge* auf Seite 22.

Pausieren der Wiedergabe

Siehe *Pausieren der Wiedergabe* auf Seite 22.

Verbessern der komprimierten Audiodaten und Wiederherstellen eines reichen Klangbilds (Sound Retriever)

Siehe *Verbessern der komprimierten Audiodaten und Wiederherstellen eines reichen Klangbilds (Sound Retriever)* auf Seite 22.

### Funktionseinstellungen

**1 Drücken Sie M.C., um das Hauptmenü anzuzeigen.**

**2 Drehen Sie M.C., um die gewünschte Funktion zu wählen.**

Gehen Sie nach der Funktionswahl wie folgt vor, um die Funktion einzustellen.

#### REPEAT (Wiederholwiedergabe)

Siehe **REPEAT** (*Wiederholwiedergabe*) auf Seite 23.

Die wählbaren Wiederholwiedergabebereiche unterscheiden sich jedoch von denjenigen des eingebauten DVD-Players. Mit einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichergerät sind folgende Wiederholwiedergabebereiche verfügbar:

- **ONE** – Nur Wiederholung der momentanen Datei
- **FLD** – Wiederholung des momentanen Ordners
- **ALL** – Wiederholung aller Dateien

#### RANDOM (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)

- Diese Funktion steht für komprimierte Audio- und JPEG-Dateien zur Verfügung.

Siehe **RANDOM** (*Zufallsgesteuerte Wiedergabe*) auf Seite 23.

#### ROTATION (Bildddrehung)

- Diese Funktion steht für JPEG-Dateien zur Verfügung.

Siehe **ROTATION** (*Bildddrehung*) auf Seite 23.

#### PAUSE (Pause)

Siehe **PAUSE** (*Pause*) auf Seite 23.

#### S.RTRV (Sound Retriever)

- Diese Funktion steht für komprimierte Audio-Dateien zur Verfügung.

Siehe **S.RTRV** (*Sound Retriever*) auf Seite 23.

### Umschalten der Anzeige

Dieser Vorgang entspricht dem Bedienvorgang mit dem eingebauten DVD-Player.

Siehe *Umschalten der Anzeige* auf Seite 23.

### Audio-Einstellungen

**1 Drücken Sie M.C., um das Hauptmenü anzuzeigen.**

**2 Drehen Sie M.C., um die Menüoption zu wechseln, und drücken Sie AUDIO, um die angezeigte Option zu wählen.**

**3 Drehen Sie M.C., um die gewünschte Audio-Funktion zu wählen.**

Nehmen Sie nach der Funktionswahl die folgenden Audio-Einstellungen vor.

#### FAD/BAL (Überblend-/Balance-Einstellung)

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
- 2 Drücken Sie **M.C.**, um zwischen Überblendung (vorn/hinten) und Balance (links/rechts) umzuschalten.
- 3 Drehen Sie **M.C.**, um die Lautsprecherbalance einzustellen.

#### PRESET EQ (Equalizer-Abufr)

## Bedienung des Geräts

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
- 2 Drehen Sie **M.C.**, um den Equalizer zu wählen.  
**DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL**
- Sie können den Equalizer auch durch wiederholtes Drücken auf **Eq** wechseln.

### tone CTRL (Equalizer-Einstellung)

- Individuell angepasste Equalizer-Kurven werden unter **CUSTOM** gespeichert.
- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
  - 2 Drücken Sie **M.C.**, um **BASS** (Bass (tiefe Töne))/**MID** (Mittel)/**TREBLE** (Hochton) zu wählen.
  - 3 Drehen Sie **M.C.**, um den Pegel einzustellen.  
Einstellbereich: **+6 bis -6**

### LOUD (Lautheit)

Die Loudness-Funktion kompensiert die verminderte Wahrnehmung von niedrigen und hohen Frequenzen bei geringer Lautstärke.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.  
**OFF** (Aus)—**LOW** (Niedrig)—**HI** (Hoch)

### SUB.W (Subwoofer Ein/Aus)

Dieses Gerät ist mit einem Subwoofer-Ausgang ausgestattet, der ein- und ausgeschaltet werden kann.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.  
**NOR** (Normalphase)—**REV** (Gegenphase)—**OFF** (Subwoofer Aus)

### SUB.W CTRL (Subwoofer-Einstellungen)

Die Trennfrequenz und der Ausgangspegel können eingestellt werden, wenn der Subwoofer-Ausgang eingeschaltet ist.

Vom Subwoofer werden nur solche Frequenzen ausgegeben, die unter dem gewählten Bereich liegen.

- Bei Auswahl von **OFF** unter **SUB.W** kann diese Funktion nicht gewählt werden. Für detaillierte Informationen hierzu siehe **SUB.W** (*Subwoofer Ein/Aus*) auf Seite 27.
- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
  - 2 Drücken Sie **M.C.**, um zwischen der Trennfrequenz und dem Ausgangspegel des Subwoofers umzuschalten.  
Trennfrequenz (Die Trennfrequenzanzeige blinkt.)  
—Ausgangspegel (Die Ausgangspegelanzeige blinkt.)
  - 3 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.  
Trennfrequenz: **50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ**  
Ausgangspegel: **-24 bis +6**

### SLA (Programmquellen-Pegeleinstellung)

Mit der Programmquellen-Pegeleinstellung (**SLA**) kann der Lautstärkepegel jeder Programmquelle eingestellt werden, um plötzliche Lautstärkeänderungen beim Umschalten von Programmquellen zu vermeiden.

- Die Einstellungen basieren auf der UKW-Lautstärke, die unverändert bleibt.
  - Bei der Wahl von UKW als Programmquelle kann nicht auf **SLA** geschaltet werden.
  - Der MW/LW-Lautstärkepegel kann ebenfalls mit dieser Funktion eingestellt werden.
- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
  - 2 Drehen Sie **M.C.**, um die Lautstärke für die Programmquelle einzustellen.  
Einstellbereich: **+4 bis -4**



## Einrichten des DVD-Players

### Einführung zur Anpassung der DVD-Einstellungen

Anhand dieses Menüs können Sie Audio- und Untertitel-Sprache, Kindersicherung und andere DVD-Einstellungen ändern.

- 1 Wählen Sie **DVD** als Programmquelle und drücken Sie dann **■**.
- 2 Drücken Sie **MENU**, wenn sich die Disc im Stoppzustand befindet.  
Das Menü für das DVD-Setup wird eingeblendet.
- 3 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach links oder rechts, um zwischen den Kategorien des DVD-Einstellmenüs zu wechseln.

**LANG.** (Sprache)—**PICT.** (Bild)—**GEN.** (Allgemein)

- 4 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um die Namen der DVD-Setup-Funktionen auszuwählen.

**Für LANG.:** **SUBTITLE LANG.** (Untertitel-Spracheinstellungen)—**AUDIO LANG.** (Audio-Spracheinstellungen)—**MENU LANG.** (Menü-Spracheinstellungen)—**OSD LANGUAGE** (Bildschirm-Spracheinstellung)—**CHARACTER SET** (Zeichensatzeinstellung)

**Für PICT.:** **ANGLE ICON DISPLAY** (Winkelsymbol)—**TV ASPECT** (TV-Format)—**SLIDESHOW TIME** (Diashow-Intervalleinstellung)

**Für GEN.:** **PARENTAL** (Kindersicherung)—**DivX SUBTITLE** (DivX-/MPEG-4-Untertitel)—**DivX VOD** (DivX-VOD)

#### Hinweis

Wenn Sie **MENU** während der Anzeige eines DVD-Setup-Menüs drücken, wird das DVD-Setup-Menü ausgeblendet und das Gerät schaltet auf die vorherige Anzeige zurück.

### Identische Menübedienung für Anpassungen des DVD-Setups

Zurückschalten zur vorherigen Anzeige

- 1 Drücken Sie **RETURN**.

## Einstellen der Untertitel-Sprache

Sie können die gewünschte Untertitel-Sprache einstellen. Falls verfügbar, werden die Untertitel in der gewählten Sprache angezeigt.

- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **LANG.** die Option **SUBTITLE LANG.** zu wählen.
- 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Das Untertitel-Sprachmenü wird angezeigt.
- 3 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben, unten, links oder rechts, um die gewünschte Sprache zu wählen.
- 4 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Die Untertitelsprache ist damit eingestellt.

#### Hinweise

- Wenn die gewählte Sprache nicht verfügbar ist, wird die auf der Disc festgelegte Sprache angezeigt.
- Das Umschalten zwischen Untertitel-Sprachen können Sie auch während der Wiedergabe durch Drücken von **SUBTITLE** vornehmen (siehe *Ändern der Untertitel-Sprache während der Wiedergabe (Multi-Untertitel)* auf Seite 22).
- Die hier vorgenommene Einstellung wird auch dann nicht beeinflusst, wenn die Untertitelsprache während der Wiedergabe mit **SUBTITLE** umgeschaltet wird.

#### Bei Auswahl von OTHERS

Bei der Wahl von **OTHERS** wird ein Display zur Sprachcodeeingabe angezeigt. Siehe *Sprachcode-Tabelle für DVDs* auf Seite 47.

- 1 Zum Löschen der eingegebenen Zahlen drücken Sie **CLEAR**.

## Bedienung des Geräts

### Einstellen der Audio-Sprache

- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **LANG.** die Option **AUDIO LANG.** zu wählen.
- 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Ein Audio-Sprachmenü wird angezeigt.
- 3 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben, unten, links oder rechts, um die gewünschte Audio-Sprache zu wählen.
- 4 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Die Audio-Sprache ist damit eingestellt.

#### Hinweise

- Wenn die gewählte Sprache nicht verfügbar ist, wird die auf der Disc festgelegte Sprache verwendet.
- Das Umschalten zwischen Untertitel-Sprachen können Sie auch während der Wiedergabe durch Drücken von **AUDIO** vornehmen (siehe *Ändern der Audio-Sprache während der Wiedergabe (Multi-Audio)* auf Seite 21).
- Die hier vorgenommene Einstellung wird auch dann nicht beeinflusst, wenn die Audio-Sprache während der Wiedergabe mit **AUDIO** umgeschaltet wird.
- Wenn Sie **OTHERS** gewählt haben, sehen Sie sich den Abschnitt *Bei Auswahl von OTHERS* auf Seite 28 an.

### Einstellen der Menüsprache

- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **LANG.** die Option **MENU LANG.** zu wählen.
- 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Ein Menü für die Menüsprache wird angezeigt.
- 3 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben, unten, links oder rechts, um die gewünschte Menüsprache zu wählen.
- 4 Klicken mit dem Multifunktionsschalter. Die Menüsprache ist damit eingestellt.

#### Hinweise

- Wenn die gewählte Sprache nicht verfügbar ist, wird die auf der Disc festgelegte Sprache angezeigt.

- Wenn Sie **OTHERS** gewählt haben, sehen Sie sich den Abschnitt *Bei Auswahl von OTHERS* auf Seite 28 an.

### Einstellen der Bildschirmsprache

Sie können Ihre bevorzugte Sprache für die Informationsanzeige, das DVD-Einstellmenü, die Listenanzeige usw. einstellen.

- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **LANG.** die Option **OSD LANGUAGE** zu wählen.
- 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Ein Menü zur Auswahl der Bildschirmsprache wird angezeigt.
- 3 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um die gewünschte Bildschirmsprache zu wählen.
- 4 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Die Bildschirmsprache ist eingestellt.

### Einstellen des Zeichensatzes

Sie können Ihren bevorzugten Zeichensatz für die Anzeige von DivX-/MPEG-4-Untertiteldateien, Informationen und Listen einstellen.

- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **LANG.** die Option **CHARACTER SET** zu wählen.
- 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Ein Menü zur Einstellung des Zeichensatzes wird angezeigt.
- 3 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um den gewünschten Zeichensatz zu wählen.
- 4 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Der Zeichensatz ist eingestellt.

## Einstellen der Anzeige des Winkelsymbols

Das Winkelsymbol kann so eingestellt werden, dass es während Szenen angezeigt wird, für die verschiedene Aufnahmewinkel zur Verfügung stehen.

- 1] Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **PICT.** die Option **ANGLE ICON DISPLAY** zu wählen.
- 2] Klicken Sie den Multifunktionsschalter, um die Einstellung ein- oder auszuschalten. Ein Menü zur Einstellung des Zeichensatzes wird angezeigt.

## Einstellen des Seitenverhältnisses

Es sind zwei Display-Typen verfügbar: Ein Breitbild-Display mit einem Verhältnis von Breite zu Höhe (TV-Bildverhältnis) von 16:9 und ein normales Display mit einem TV-Bildverhältnis von 4:3. Achten Sie darauf, dass das richtige TV-Bildverhältnis für das an **V OUT** angeschlossene Display gewählt ist.

- Bei Verwendung eines normalen Displays wählen Sie entweder **LETTER BOX** oder **PANSCAN**. Die Wahl von **16:9** führt möglicherweise zu einem unnatürlichen Bild.
- Wenn Sie das TV-Bildverhältnis wählen, übernimmt das Display des Geräts dieselbe Einstellung.

- 1] Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **PICT.** die Option **TV ASPECT** zu wählen.
- 2] Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Das Menü für das TV-Format wird eingeblendet.
- 3] Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um das gewünschte TV-Format zu wählen.
  - **16:9** – Breitbandbilder (16:9) werden ohne Änderungen angezeigt (Grundeinstellung).
  - **LETTER BOX** – Das Bild wird vollständig angezeigt, weist aber schwarze Streifen am oberen und unteren Rand des Bildschirms auf
  - **PANSCAN** – Die Bilder werden an der rechten und linken Seite des Bildschirms abgeschnitten
- 4] Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter.

### Hinweise

- Bei der Wiedergabe von Discs, die **PANSCAN** nicht vorgegeben, wird die Disc auch dann im **LETTER BOX**-Format wiedergegeben, wenn Sie die Einstellung **PANSCAN** wählen. Prüfen

Sie, ob auf der Verpackung der Disc das Symbol **16:9 LB** vorhanden ist.

- Das TV-Bildverhältnis kann bei einigen Discs nicht geändert werden. Einzelheiten hierzu finden Sie in den der Disc beiliegenden Erläuterungen.

## Einstellung des Diashow-Intervalls

JPEG-Dateien können mit diesem Gerät als Diaschau betrachtet werden. Bei Verwendung dieser Einstellung kann das Intervall zwischen jedem Bild eingestellt werden.

- 1] Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **PICT.** die Option **SLI-DESHOW TIME** zu wählen.
- 2] Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Ein Menü zur Einstellung des Diaschau-Intervalls wird angezeigt.
- 3] Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um das gewünschte Diashow-Intervall zu wählen.
  - **Manual** – JPEG-Bilder können manuell weitergeblättert werden
  - **5sec** – JPEG-Bilder werden im 5-Sekunden-Intervall gewechselt
  - **10sec** – JPEG-Bilder werden im 10-Sekunden-Intervall gewechselt
  - **15sec** – JPEG-Bilder werden im 15-Sekunden-Intervall gewechselt
- 4] Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Das Diashow-Intervall ist eingestellt.

## Bedienung des Geräts

### Einstellen der Kindersicherung

Bei einigen DVD-Videodiscs können Sie mithilfe der Kindersicherung verhindern, dass sich Kinder Gewalt verherrlichende und nur für Erwachsene bestimmte Inhalte ansehen können. Sie können dabei die Stufe der Kindersicherung nach Bedarf einstellen.

- Wenn Sie eine Kindersicherungsstufe eingestellt haben und dann eine Disc mit Kindersicherung abspielen, wird eventuell eine Code-Eingabeaufforderung angezeigt. In diesem Fall beginnt die Wiedergabe erst, wenn der richtige Code eingegeben wurde.

Einstellen von Code und Stufe  
Zur Wiedergabe von Discs mit Kindersicherung muss ein Code eingegeben werden.

- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **GEN.** die Option **PA-RENTAL** zu wählen.
- 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Ein Menü für die Kindersicherung wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Tasten **0** bis **9**, um einen vierstelligen Code einzugeben.
- 4 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach links oder rechts, um den Cursor auf die vorherige bzw. die nächste Position zu setzen.
- 5 Klicken Sie nach der Eingabe des vierstelligen Codes mit dem Multifunktionsschalter. Der Code wurde registriert und Sie können jetzt die Stufe festlegen.
- 6 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach links oder rechts, um die gewünschte Stufe zu wählen.
  - **LEVEL8** – Die gesamte Disc kann wiedergegeben werden (Grundeinstellung)
  - **LEVEL7** bis **LEVEL2** – Es können Discs wiedergegeben werden, die für Kinder und nicht ausschließlich für Erwachsene bestimmt sind
  - **LEVEL1** – Es können nur Discs, die speziell für Kinder vorgesehen sind, wiedergegeben werden
- 7 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Die Stufe der Kindersicherung ist damit festgelegt.

#### Hinweise


- Wir empfehlen Ihnen, sich Ihren Code zu notieren, falls Sie ihn vergessen.
- Die Stufe der Kindersicherung ist auf der Disc gespeichert. Sie finden sie auf der Hülle der Disc, in der beiliegenden Dokumentation oder auf der Disc selbst. Die Kindersicherung dieses Geräts steht nicht zur Verfügung, wenn

auf der Disc keine Stufe für die Kindersicherung gespeichert wurde.

- Bei einigen Discs ist unter Umständen nur eine Kindersicherung für Szenen mit bestimmten Stufen aktiv. Die Wiedergabe dieser Szenen wird dann übersprungen. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in den der Disc beiliegenden Erläuterungen.

### Ändern der Stufe

Sie können die eingestellte Stufe für die Kindersicherung ändern.

- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **GEN.** die Option **PA-RENTAL** zu wählen.
- 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Ein Menü für die Kindersicherung wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Tasten **0** bis **9**, um den gespeicherten Code einzugeben.
- 4 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach links oder rechts, um den Cursor auf die vorherige bzw. die nächste Position zu setzen.
- 5 Klicken Sie nach der Eingabe des vierstelligen Codes mit dem Multifunktionsschalter. Der Code wurde registriert und Sie können jetzt die Stufe ändern.
  - Wenn Sie einen falschen Code eingeben, wird das Symbol  angezeigt. Geben Sie den richtigen Code ein.
  - Wenn Sie Ihren Code vergessen haben, finden Sie diesbezüglich Hinweise unter *Sie haben Ihren Code vergessen* auf Seite 31.
- 6 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach links oder rechts, um die gewünschte Stufe zu wählen.
- 7 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Die Stufe der Kindersicherung ist damit festgelegt.

### Sie haben Ihren Code vergessen

Lesen Sie den folgenden Abschnitt und drücken Sie im Menü für die Kindersicherung 10 Mal die Taste **CLEAR**. Siehe *Ändern der Stufe* auf Seite 31. Der gespeicherte Code wird damit gelöscht und Sie können einen neuen Code eingeben.

## Einstellen der DivX-/MPEG-4-Untertiteldatei

Sie können wählen, ob externe DivX-/MPEG-4-Untertitel angezeigt werden sollen oder nicht.

- DivX-/MPEG-4-Untertitel werden auch dann angezeigt, wenn **CUSTOM** aktiviert ist und keine externen DivX-/MPEG-4-Untertiteldateien vorhanden sind.
- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **GEN.** die Option **DivX SUBTITLE** zu wählen.
  - 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter, um die Anzeige von externen DivX-/MPEG-4-Untertiteln zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
    - **ORIGINAL** – Anzeigen der DivX-/MPEG-4-Untertitel
    - **CUSTOM** – Anzeigen der externen DivX-/MPEG-4-Untertitel

### Hinweise

- In einer Zeile können bis zu 42 Zeichen angezeigt werden. Bei mehr als 42 Zeichen erfolgt ein Zeilenumbruch und die Zeichen werden in der nächsten Zeile angezeigt.
- Auf einem Bildschirm können bis zu 126 Zeichen angezeigt werden. Bei mehr als 126 Zeichen werden die überschüssigen Zeichen nicht angezeigt.

## Anzeigen des DivX®-VOD-Registrierungscodes

Um DivX-VOD-Inhalte (Video on Demand) auf diesem Gerät wiederzugeben, müssen Sie das Gerät zuerst bei einem Anbieter von DivX-VOD-Inhalten registrieren. Generieren Sie zum Registrieren einen DivX-VOD-Registrierungscode und teilen Sie ihn Ihrem Anbieter mit.

- Notieren Sie sich den Code, da Sie ihn für die Registrierung Ihres Geräts bei einem Anbieter von DivX-VOD-Inhalten benötigen.
- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **GEN.** die Option **DivX VOD** zu wählen.
  - 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter.
  - 3 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um **REGISTRATION CODE** zu wählen.
  - 4 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Ihr Registrierungscode wird angezeigt.

## Anzeigen des Codes zur Aufhebung der Registrierung

Ist das Gerät schon registriert, muss die Registrierung mittels der Eingabe des Codes zur Aufhebung der Registrierung aufgehoben werden.

- 1 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um unter **GEN.** die Option **DivX VOD** zu wählen.
- 2 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter.
- 3 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um **DEREGISTRATION CODE** zu wählen.
- 4 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter.
- 5 Bewegen Sie den Multifunktionsschalter nach oben oder unten, um **OK** zu wählen.
  - Wählen Sie **CANCEL**, um die Aufhebung der Registrierung abzubrechen.
- 6 Klicken Sie mit dem Multifunktionsschalter. Das Aufheben der Registrierung ist abgeschlossen.



## Grundeinstellungen

**1 Drücken und halten Sie SRC gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.**

**2 Drücken und halten Sie M.C. gedrückt, bis das Menü der Grundeinstellungen im Display angezeigt wird.**

**3 Drehen Sie M.C., um eine der Grundeinstellungen zu wählen.**

Nehmen Sie nach der Funktionswahl die folgenden detaillierten Grundeinstellungen vor.

### CLOCK SET (Einstellen der Uhrzeit)

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.
- 2 Drücken Sie **M.C.**, um den Teil der Zeitanzeige zu wählen, der eingestellt werden soll. Stunden—Minuten
- 3 Drehen Sie **M.C.**, um die Uhrzeit einzustellen.

### CLOCK (Zeitanzeige)



## Bedienung des Geräts

Sie können die Anzeige der Uhrzeit im Display ein- oder ausschalten.

Bei der Durchführung anderer Arbeitsschritte wird die Uhrzeit vorübergehend ausgeblendet, nach 25 Sekunden erscheint die Zeitanzeige jedoch wieder im Display.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die Zeitanzeige im Display ein- oder auszuschalten.

### FM STEP (UKW-Kanalraster)

Bei der Suchlaufabstimmung wird normalerweise das 50-kHz-UKW-Kanalraster verwendet. Wenn der Alternativfrequenzsuchlauf (AF) oder die Verkehrsmeldungen (TA) eingeschaltet sind, ändert sich das Kanalraster automatisch zu 100 kHz. Es kann jedoch vorteilhaft sein, das Kanalraster für den Alternativfrequenzsuchlauf auf 50 kHz einzustellen.

- Bei der manuellen Abstimmung bleibt das Kanalraster auf 50 kHz eingestellt.
- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die UKW-Kanalraster-Funktion zu wählen.  
**50** (50 kHz)—**100** (100 kHz)

### AUTO-PI (Automatische PI-Suche)

Das Gerät kann selbst bei einem Stationsabruf automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung suchen.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Auto-PI-Suchlauf ein- oder auszuschalten.

### AUX1 (vordere AUX-Eingangseinstellung)/AUX2 (Einstellung des hinteren Cinch-Eingangs)

Aktivieren Sie diese Einstellung, wenn ein zusätzliches, mit diesem Gerät verbundenes Gerät verwendet wird.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um **AUX1/AUX2** ein- oder auszuschalten.

### MUTE/ATT (Ton-Stummschaltung/-Dämpfung)

Die Klangwiedergabe dieses Geräts wird automatisch stummgeschaltet oder gedämpft, wenn das Signal eines Geräts mit Stummschaltung empfangen wird.

- Der Ton wird stummgeschaltet oder gedämpft, im Display wird **MUTE** oder **ATT ON** angezeigt und alle Audio-Einstellungen sind blockiert.
- Die Klangwiedergabe kehrt in den Normalzustand zurück, wenn die Stummschaltung oder Dämpfung aufgehoben wird.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um den Einstellmodus aufzurufen.

- 2 Drehen Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
  - **MUTE** – Stummschaltung
  - **ATT -10DB** – Dämpfung
  - **ATT -20DB** – Dämpfung (**ATT -20DB** hat eine stärkere Wirkung als **ATT -10DB**)
  - **OFF** – Stummschaltung/Dämpfung deaktiviert

### V.INPUT (Einstellen des AV-Eingangs)

Sie können AV-Komponenten über ein Cinch-Kabel an den Video-Eingang anschließen.

Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in der Installationsanleitung.

- Wählen Sie **AUX**, um das Videobild eines Zusatzgeräts als **AUX2**-Programmquelle anzuzeigen.
- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.  
**OFF** (Aus)—**AUX** (Zusatzgerät)
  - Um das Videobild einer **AUX**-Programmquelle anzuzeigen, stellen Sie die **AUX2**-Einstellung ein. Für detaillierte Informationen hierzu siehe **AUX1** (vordere AUX-Eingangseinstellung)/**AUX2** (Einstellung des hinteren Cinch-Eingangs) auf Seite 33.

### DIMMER (Dimmer-Einstellung)

Um zu vermeiden, dass das Display bei Dunkelheit zu hell wird, blendet es automatisch ab, wenn die Scheinwerfer des Wagens eingeschaltet werden. Dieser Dimmer kann ein- oder ausgeschaltet werden.

- 1 Drücken Sie **M.C.**, um die Dimmer-Funktion ein- oder auszuschalten.

### REAR-SP (Heckausgang-Einstellung)

## Bedienung des Geräts

Der Hecklautsprecher-Leitungsausgang kann als Vollbereichslautsprecher- oder Subwoofer-Verbindung verwendet werden.

Wenn Sie **SW** wählen, kann eine Hecklautsprecherzuleitung direkt ohne Verwendung eines zusätzlichen Verstärkers an einen Subwoofer angeschlossen werden.

Werkseitig wurde die Option **REAR-SP** für den Anschluss von Vollbereichslautsprechern (**FUL**) eingestellt.

1 Drücken Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

### FUL—SW

- Wenn für **SUB.W** die Option **OFF** gewählt wurde, erfolgt selbst dann keine Ausgabe, wenn diese Einstellung zu **SW** geändert wird. (Siehe **SUB.W** (*Subwoofer Ein/Aus*) auf Seite 27.)
- Wenn diese Einstellung geändert wird, kann die Subwoofer-Ausgabe im Audio-Menü ggf. deaktiviert werden.

### PREOUT (Preout-Einstellung)

Der Cinch-Ausgang kann als Hecklautsprecher- oder Subwoofer-Verbindung verwendet werden.

- Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn **SW** im Menü **REAR-SP** ausgewählt wurde.

1 Drücken Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

### SW—REA

- Wenn für **SUB.W** die Option **OFF** gewählt wurde, erfolgt selbst dann keine Ausgabe, wenn diese Einstellung zu **SW** geändert wird. (Siehe **SUB.W** (*Subwoofer Ein/Aus*) auf Seite 27.)
- Wenn diese Einstellung geändert wird, kann die Subwoofer-Ausgabe im Audio-Menü ggf. deaktiviert werden.

### DEMO (Demo-Anzeige-Einstellung)

1 Drücken Sie **M.C.**, um die Demo-Anzeige ein- oder auszuschalten.

### SCROLL (Nonstop-Scrollen)

Wenn die Bilddurchlauf-Funktion auf **ON** gesetzt wurde, durchlaufen die aufgezeichneten Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von Neuem. Wählen Sie die Option **OFF**, wenn die Informationen nur ein einziges Mal durch das Display laufen sollen.

1 Drücken Sie **M.C.**, um den kontinuierlichen Bilddurchlauf ein- oder auszuschalten.

### TITLE (Spracheinstellung)

Das Gerät kann Textinformationen komprimierter Audiodateien auch dann anzeigen, wenn sie entweder in einer europäischen Sprache oder in Russisch aufgezeichnet wurden.

- Falls die für die Aufzeichnung verwendete Sprache und die gewählte Spracheinstellung nicht übereinstimmen, werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Bestimmte Zeichen werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

1 Drücken Sie **M.C.**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.


**EUR** (Europäische Sprache) — **RUS** (Russisch)

### V.OUT (Anzeigeverbindung)


Sie können dieses Gerät wahlweise mit oder ohne Display verwenden. Wenn ein Display an dieses Gerät angeschlossen ist, können Sie die Display-Anschlusseinstellung ein- oder ausschalten. Wenn Sie diese Funktion einschalten, werden die detaillierten Textinformationen für die Programmquellen **DVD** und **USB** auf dem Display angezeigt.

1 Drücken Sie **M.C.**, um die Anzeigeverbindung ein- oder auszuschalten.

### Hinweise

- Wenn **V.OUT** auf **ON** eingestellt ist, können Sie nicht zu **SCROLL** und **TITLE** umschalten.
- Die Bedienung dieses Geräts variiert je nach der für **V.OUT** vorgenommenen Einstellung. Hierzu die folgenden Beispiele:
  - Wiedergabe einer komprimierten Audio-Datei und Anzeige im Dateilistenmodus
    - Wenn der Display-Anschluss eingeschaltet ist, werden die Dateien des momentan spielenden Ordners angezeigt.
    - Wenn der Display-Anschluss ausgeschaltet ist, wird die Datei des Stammordners angezeigt.
  - Wiedergabe einer komprimierten Audio-Datei und Drücken von  in der Dateimenu-Liste
    - Wenn der Display-Anschluss eingeschaltet ist, werden die Dateien des momentan spielenden Ordners angezeigt.

## Bedienung des Geräts

- Wenn der Display-Anschluss ausgeschaltet ist, können Sie zur vorherigen Liste (dem Ordner auf der nächsthöheren Ebene) zurückkehren. 

## Gebrauch der AUX1- und AUX2-Programmquelle

### Zu AUX1 und AUX2

Für den Anschluss von Zusatzgeräten an dieses Gerät sind zwei Möglichkeiten gegeben.

### AUX1-Programmquelle

Beim Anschluss eines Zusatzgeräts über den vorderen AUX-Eingang.

- Dieses Modell akzeptiert nur einen Audiosignaleingang.
- Sie müssen die AUX-Einstellung in den Grundeinstellungen aktivieren. Siehe **AUX1** (vordere AUX-Eingangseinstellung)/ **AUX2** (Einstellung des hinteren Cinch-Eingangs) auf Seite 33.

#### 1 Stecken Sie den Mini-Klinkenstecker in den AUX-Eingang dieses Geräts.

Für weitere Einzelheiten siehe *Hauptgerät* auf Seite 6.

Dieses Zusatzgerät wird automatisch als **AUX1** identifiziert.

#### 2 Drücken Sie SRC, um AUX1 als Programmquelle zu wählen.

### AUX2-Programmquelle

Bei Anschluss eines Zusatzgeräts über den hinteren Audio-Eingang

- Sie müssen die AUX-Einstellung in den Grundeinstellungen aktivieren. Siehe **AUX1** (vordere AUX-Eingangseinstellung)/ **AUX2** (Einstellung des hinteren Cinch-Eingangs) auf Seite 33.

#### 1 Verwenden Sie zum Anschließen eines Zusatzgeräts mit Cinch-Ausgang den hinteren Cinch-Eingang.

Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in der Installationsanleitung.



Dieses Zusatzgerät wird automatisch als **AUX2** identifiziert.

- Diese Art von Verbindung ist nur möglich, wenn das Zusatzgerät über Cinch-Ausgänge verfügt.

#### 2 Drücken Sie SRC, um AUX2 als Programmquelle zu wählen.

## Umschalten der Dimmer-Einstellung


Sie können die Helligkeit der Beleuchtung einstellen.

- Halten Sie  gedrückt. 

## Zusätzliche Informationen

### Fehlerbehebung

#### Allgemeines

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme (Bezugsseite)
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden. Das Gerät lässt sich nicht bedienen.	Kabel und Stecker sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Stellen Sie erneut sicher, dass alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Beheben Sie die Ursache und tauschen Sie dann die Sicherung aus. Stellen Sie sicher, dass eine Sicherung mit denselben Nennwerten eingesetzt wird.
	Durch Geräusche und/oder andere Faktoren arbeitet der eingebaute Mikroprozessor nicht ordnungsgemäß.	Schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein. (Seite 10)
Die Bedienung über die Fernbedienung ist nicht möglich. Das Gerät reagiert nicht wie gewünscht, auch wenn die entsprechende Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird.	Die Batterie ist fast erschöpft.	Legen Sie eine neue Batterie ein.
	Einige Bedienvorgänge sind mit bestimmten Discs nicht zulässig.	Versuchen Sie diese Vorgänge mit einer anderen Disc.
Es ist keine Wiedergabe möglich.	Die Disc ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Disc.
	Der eingelegte Disc-Typ kann auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.	Überprüfen Sie den Typ der Disc.
	Die eingelegte Disc ist mit diesem Videosystem nicht kompatibel.	Tauschen Sie die Disc gegen eine mit Ihrem Videosystem kompatible Disc aus.
Es ist kein Ton zu hören. Der Lautstärkepegel kann nicht erhöht werden.	Die Kabel sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Schließen Sie die Kabel richtig an.
	Das Gerät ist auf Standbild-, Zeitlupen- oder schrittweise Bildwiedergabe geschaltet.	Während der Standbild-, Zeitlupen- oder schrittweisen Bildwiedergabe wird kein Ton ausgegeben.
Das Symbol  wird angezeigt und der Bedienvorgang kann nicht ausgeführt werden.	Der Bedienvorgang ist für die Disc nicht zulässig.	Dieser Bedienvorgang ist nicht möglich.
	Der Bedienvorgang ist mit der Konfigurierung der Disc nicht kompatibel.	Dieser Bedienvorgang ist nicht möglich.
Das angezeigte Bild bleibt stehen (wird auf Pause geschaltet) und das Gerät kann nicht bedient werden.	Die Daten konnten während der Wiedergabe nicht mehr gelesen werden.	Stoppen Sie die Wiedergabe einmal und starten Sie sie dann wieder.
Es wird kein Ton ausgegeben. Der Lautstärkepegel ist zu niedrig.	Der Lautstärkepegel ist zu niedrig.	Regeln Sie die Lautstärke.
	Die Dämpfung ist aktiviert.	Schalten Sie die Dämpfung aus.
Ton und Video springen.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß befestigt.	Befestigen Sie das Gerät sicher.
	Die Dateigröße und Übertragungsrateschreiten die empfohlenen Werte.	Erstellen Sie eine DivX-Datei mit der empfohlenen Größe und Übertragungsgeschwindigkeit.
Das Bildverhältnis ist inkorrekt und das Bild ist gedehnt.	Das Bildverhältnis ist für das Display ungeeignet.	Wählen Sie die geeignete Einstellung für Ihr Display. (Seite 30)

## Zusätzliche Informationen

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme (Bezugsseite)
Wenn die Zündung eingeschaltet (oder auf ACC gestellt) wird, gibt der Motor Geräusche von sich.	Das Gerät prüft, ob eine Disc eingelegt wurde.	Dies ist ein normaler Vorgang.
<b>No xxxx</b> erscheint, wenn sich die Anzeige ändert (z. B. <b>No Title</b> ).	Es sind keine Textinformationen eingeblendet.	Schalten Sie die Anzeige um oder spielen Sie einen anderen Titel bzw. eine andere Datei ab.
Unterdordner können nicht wiedergegeben werden.	Ordner-Wiederholwiedergabe wurde gewählt.	Wählen Sie den Wiederholbereich erneut.
Der Wiederholbereich ändert sich automatisch.	Während der Wiederholwiedergabe wurde ein anderer Ordner gewählt.	Wählen Sie den Wiederholbereich erneut.
	Während der Datei-Wiederholwiedergabe wurde ein Titelsuchlauf oder Schnellvorlauf/-rücklauf ausgeführt.	Wählen Sie den Wiederholbereich erneut.

### DVD

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme (Bezugsseite)
Es ist keine Wiedergabe möglich.	Der Regionalcode der eingelegten Disc stimmt nicht mit dem Regionalcode dieses Geräts überein.	Legen Sie eine Disc mit dem Regionalcode dieses Geräts ein.
Eine Kindersicherungsmitteldung wird angezeigt und die Wiedergabe ist nicht möglich.	Die Kindersicherung ist aktiviert.	Schalten Sie die Kindersicherung aus oder ändern Sie die Stufe. (Seite 31)
Die Kindersicherung kann nicht aufgehoben werden.	Der Code ist falsch. Sie haben Ihren Code vergessen.	Geben Sie den richtigen Code ein. (Seite 31) Drücken Sie 10 Mal <b>CLEAR</b> , um den Code aufzuheben.
Dialogsprache (und Untertitelsprache) können nicht umgeschaltet werden.	Auf der abgespielten DVD wurde nur eine Sprache aufgenommen. Sie können nur zwischen Elementen umschalten, die im Disc-Menü angezeigt werden.	Sie können nur auf Sprachen umschalten, die auf der Disc aufgenommen wurden. Schalten Sie die Sprache im Disc-Menü um.
Es werden keine Untertitel angezeigt.	Auf der abgespielten DVD wurden keine Untertitel aufgenommen. Sie können nur zwischen Elementen umschalten, die im Disc-Menü angezeigt werden.	Untertitel werden nur angezeigt, wenn sie auf der DVD aufgenommen wurden. Schalten Sie die Sprache im Disc-Menü um.
Die Wiedergabe erfolgt nicht mit der Audio- und Untertitelsprache, die in <b>SETUP</b> gewählt wurde.	Die abgespielte DVD verfügt über keine Dialoge oder Untertitel in der gewählten Sprache.	Sie können nur auf Sprachen umschalten, die auf der Disc aufgenommen wurden.

## Zusätzliche Informationen

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme (Bezugsseite)
Der Betrachtungswinkel kann nicht geändert werden.	Auf der abgespielten DVD wurden nur Szenen aus einem Winkel aufgezeichnet.	Sie können nicht auf verschiedene Betrachtungswinkel umschalten, wenn die DVD nicht über Szenen verfügt, die aus verschiedenen Winkeln aufgenommen wurden.
	Sie versuchen, auf unterschiedliche Betrachtungswinkel einer Szene umzuschalten, die nicht aus mehreren Winkeln aufgenommen wurde.	Schalten Sie zwischen verschiedenen Betrachtungswinkeln um, wenn Sie Szenen anzeigen, die aus mehreren Betrachtungswinkeln aufgenommen wurden.
Das Bild wird extrem undeutlich/verzerrt und dunkel wiedergegeben.	Bestimmte Discs werden mit einem Kopierschutzsignal aufgezeichnet.	Da dieses Gerät mit dem analogen Kopierverwaltungssystem kompatibel ist, kann das Bild beim Abspielen einer Disc mit Kopierschutzsignal horizontale Streifen oder andere Defekte aufweisen, wenn es auf bestimmten Displays wiedergegeben wird. Dies ist keine Fehlfunktion.

### Video-CD

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Das PBC-Menü (Wiedergabekontrolle) kann nicht aufgerufen werden.	Die abgespielte Video-CD verfügt nicht über die PBC-Funktion.	Dieser Vorgang ist bei Video-CDs ohne PBC nicht möglich.
Wiederholwiedergabe und Titel-/Zeitsuchfunktion sind nicht möglich.	Die abgespielte Video-CD verfügt über die PBC-Funktion.	Dieser Vorgang ist bei Video-CDs mit PBC nicht möglich.



## Fehlermeldungen

Vor der Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler oder der nächstgelegenen Pioneer-Kundendienststelle sollten Sie sich die angezeigte Fehlermeldung notieren.

### DVD

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>REGION ERR (DIFFERENT REGION DISC)</b>	Die Disc verfügt über einen anderen Regionalcode als dieses Gerät.	Legen Sie eine DVD mit dem richtigen Regionalcode ein.
<b>ERROR-02-XX</b>	Die Disc ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Disc.
	Die Disc ist verkratzt.	Wechseln Sie die Disc aus.
	Die Disc wurde verkehrt herum eingelegt.	Stellen Sie sicher, dass die Disc ordnungsgemäß eingelegt wurde.
	Es liegt ein elektrischer oder mechanischer Fehler vor.	Drehen Sie den Zündschalter Ihres Fahrzeugs ein und aus.
<b>NON-PLAY (UNPLAYABLE DISC)</b>	Dieser Disc-Typ kann auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.	Ersetzen Sie die Disc durch eine Disc, die auf diesem Gerät wiedergegeben werden kann.
	Die eingelegte Disc enthält keine abspielbaren Dateien.	Wechseln Sie die Disc aus.

## Zusätzliche Informationen

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>PROTECT (PROTECTED DISC)</b>	Alle Dateien auf der eingelegten Disc weisen einen DRM-Schutz (digitale Rechteverwaltung) auf.	Wechseln Sie die Disc aus.
<b>SKIPPED (FILE SKIPPED)</b>	Die eingelegte Disc enthält Dateien mit DRM-Schutz (digitale Rechteverwaltung).	Spielen Sie eine Audio-Datei ab, die keinen Schutz mit Windows Media DRM 9/10 aufweist.
<b>HEAT (THERMAL PROTECTION IN MOTION)</b>	Die Temperatur dieses Geräts befindet sich außerhalb des normalen Betriebsbereichs.	Warten Sie, bis die Temperatur dieses Geräts in den normalen Betriebsbereich zurückkehrt.
<b>EXPIRED (THIS DivX RENTAL HAS EXPIRED.)</b>	Die eingelegte Disc enthält abgelaufene DivX-VOD-Inhalte.	Wählen Sie die abspielbare Datei.
<b>NON-PLAY (VIDEO RESOLUTION NOT SUPPORTED)</b>	Die eingelegte Disc enthält eine DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 Datei mit hoher Auflösung.	Wählen Sie eine abspielbare Datei.
<b>WRITE FAIL (CAN NOT SAVE DATA)</b>	Der als temporärer Speicherbereich verwendete Flash-Speicher des Geräts ist voll.	Wählen Sie die abspielbare Datei.
<b>ERROR (YOUR DEVICE IS NOT AUTHORIZED TO PLAY THIS DivX PROTECTED VIDEO)</b>	Der DivX-Registrierungscode dieses Geräts wurde vom DivX-VOD-Inhaltsanbieter nicht freigegeben.	Registrieren Sie dieses Gerät beim DivX-VOD-Inhaltsanbieter.
<b>NON-PLAY (UNPLAYABLE FILE)</b>	Dieser Dateityp kann auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.	Wählen Sie eine abspielbare Datei.
<b>FRMT READ (FORMAT READ)</b>	Nach dem Wiedergabestart ist der Ton in manchen Fällen erst nach einer Verzögerung zu hören.	Warten Sie bis die Anzeige erlischt und Sie einen Ton hören.
<b>NON-PLAY (VIDEO FRAMERATE NOT SUPPORTED)</b>	Die Bildrate der DivX-Datei ist höher als 30 Bilder/Sek.	Wählen Sie eine abspielbare Datei.
<b>NO AUDIO (AUDIO FORMAT NOT SUPPORTED)</b>	Dieser Dateityp wird von diesem Gerät nicht unterstützt.	Wählen Sie eine abspielbare Datei.

### USB-Audio-Player/USB-Speichergerät

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>NON-PLAY (UNPLAYABLE FILE)</b>	Dieser Dateityp kann auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.	Wählen Sie die abspielbare Datei.
	Es sind keine Musiktitel vorhanden.	Übertragen Sie Audio-Dateien auf den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichergerät und schließen Sie den Player/das Gerät dann an dieses Gerät an.
	Für den angeschlossenen USB-Speicher ist die Sicherheitsfunktion aktiviert.	Halten Sie sich an die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des USB-Speichermediums, um die Sicherheitsfunktion zu deaktivieren.
<b>FRMT READ (FORMAT READ)</b>	Nach dem Wiedergabestart ist der Ton in manchen Fällen erst nach einer Verzögerung zu hören.	Warten Sie bis die Anzeige erlischt und Sie einen Ton hören.

## Zusätzliche Informationen

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>SKIPPED (FILE SKIPPED)</b>	Der angeschlossene tragbare USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichergerät enthält WMA-Dateien, die mit Windows Media™ DRM 9/10 geschützt sind.	Spielen Sie eine Audio-Datei ab, die keinen Schutz mit Windows Media DRM 9/10 aufweist.
<b>PROTECT (NO ACCESSIBLE DATA AVAILABLE)</b>	Alle Dateien auf dem angeschlossenen tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichergerät sind mit Windows Media DRM 9/10 geschützt.	Übertragen Sie Audio-Dateien ohne Windows Media DRM 9/10-Schutz auf den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichergerät und schließen Sie das Gerät dann an.
<b>N/A USB (INCOMPATIBLE DEVICE)</b>	Das angeschlossene USB-Gerät wird von diesem Gerät nicht unterstützt.	Schließen Sie einen tragbaren USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichergerät an, das USB-Massenspeicherklasse-kompatibel ist.
	Das USB-Gerät wurde nicht mit FAT16 oder FAT32 formatiert.	Das angeschlossene USB-Gerät sollte mit FAT16 oder FAT32 formatiert sein.
<b>CHECK USB</b>	Der USB-Anschluss oder das USB-Kabel wurde kurzgeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die USB-Klemme oder das USB-Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
	Der angeschlossene tragbare USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichergerät verbraucht mehr als die maximal zulässige Leistungsaufnahme.	Trennen Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichergerät von diesem Gerät und verwenden Sie den Player/das Gerät mit diesem Gerät nicht mehr. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position OFF (Aus) und anschließend in die Position ACC oder ON (Ein). Schließen Sie dann einen kompatiblen tragbaren USB-Audio-Player bzw. ein kompatibles USB-Speichergerät an.
<b>ERROR-02-DX</b>	Kommunikation gestört.	Führen Sie einen der folgenden Vorgänge aus: – Schalten Sie die Zündung aus (OFF) und wieder ein (ON). – Trennen Sie die Verbindung zum tragbaren USB-Audio-Player bzw. USB-Speichergerät. – Schalten Sie auf eine andere Programmquelle um. Kehren Sie anschließend wieder zum USB-Audio-Player/USB-Speichergerät zurück.
<b>EXPIRED (THIS DivX RENTAL HAS EXPIRED.)</b>	Der eingelegte externe Datenträger enthält abgelaufene DivX-VOD-Inhalte.	Wählen Sie eine abspielbare Datei.
<b>NON-PLAY (VIDEO RESOLUTION NOT SUPPORTED)</b>	Das eingelegte externe Speichermedium enthält eine DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 Datei mit hoher Auflösung.	Wählen Sie die abspielbare Datei.
<b>WRITE FAIL (CAN NOT SAVE DATA)</b>	Der als temporärer Speicherbereich verwendete Flash-Speicher des Geräts ist voll.	Wählen Sie eine abspielbare Datei.
<b>ERROR (YOUR DEVICE IS NOT AUTHORIZED TO PLAY THIS DivX PROTECTED VIDEO)</b>	Der DivX-Registrierungscode dieses Geräts wurde vom DivX-VOD-Inhaltsanbieter nicht freigegeben.	Registrieren Sie dieses Gerät beim DivX-VOD-Inhaltsanbieter.



## Zusätzliche Informationen

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>NON-PLAY (VIDEO FRAMERATE NOT SUPPORTED)</b>	Die Bildrate der DivX-Datei ist höher als 30 Bilder/Sek.	Wählen Sie eine abspielbare Datei.
<b>NO AUDIO (AUDIO FORMAT NOT SUPPORTED)</b>	Dieser Dateityp wird von diesem Gerät nicht unterstützt.	Wählen Sie eine abspielbare Datei.



## Handhabungsrichtlinien

### Discs und Player

Verwenden Sie ausschließlich Discs, die die folgenden Logos aufweisen:



Verwenden Sie 12-cm-Discs. 8-cm-Discs bzw. Adapter für 8-cm-Discs dürfen nicht verwendet werden.

Verwenden Sie ausschließlich herkömmliche, runde Discs. Discs einer anderen Form sollten nicht verwendet werden.



Legen Sie nichts anderes als eine DVD-R/RW oder CD-R/RW in den Disc-Ladeschacht ein.

Verwenden Sie keinesfalls Discs, die Sprünge, Einkerbungen/Absplitterungen, Verformungen oder andere Beschädigungen aufweisen, da Sie dadurch den Player beschädigen könnten.

CD-R/RW-Discs, deren Aufzeichnungen nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden, können nicht abgespielt werden.

Berühren Sie unter keinen Umständen die Disc-Oberfläche mit den aufgezeichneten Daten.

Bewahren Sie die Discs bei Nichtgebrauch in deren Hülle auf.

Kleben Sie keine Etiketten auf Discs, beschriften Sie sie nicht und wenden Sie keine Chemikalien auf die Disc-Oberfläche an.

Zum Reinigen wischen Sie die Discs mit einem weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab.

Kondensation kann eine vorübergehende Störung der Player-Leistung zur Folge haben. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde ab, bis sich der Player an die höheren Temperaturen angepasst hat. Zudem sollten feuchte Discs mit einem weichen Tuch trockengerieben werden.

Unter Umständen ist eine Disc-Wiedergabe nicht möglich. Das kann auf die spezifischen Eigenschaften der Disc, das Disc-Format, die für die Aufzeichnung verwendete Software, die Wiedergabeumgebung, die Lagerbedingungen usw. zurückzuführen sein.

Erschütterungen aufgrund von Unebenheiten der Fahrbahn können die Disc-Wiedergabe unterbrechen.

Lesen Sie sich vor der Verwendung von Discs die Disc-spezifischen Sicherheitshinweise durch.

Für einige DVD-Video-Discs sind bestimmte Funktionen unter Umständen nicht verfügbar.

Einige DVD-Videodiscs können eventuell nicht wiedergegeben werden.

DVD-RAM-Discs können nicht wiedergegeben werden.

Dieses Gerät unterstützt keine Discs, die im Format AVCHD (Advanced Video Codec High Definition) aufgenommen wurden. Legen Sie keine AVCHD-Discs ein, da die Disc unter Umständen nicht ausgeworfen werden kann.

## Zusätzliche Informationen

Bei Verwendung von bedruckbaren Discs, beachten Sie die Anleitung und die Warnhinweise. Je nach Beschaffenheit der Discs, können Sie eventuell nicht eingelegt oder ausgeworfen werden. Die Verwendung solcher Discs kann zu einer Beschädigung dieses Gerätes führen.

Bringen Sie keine handelsüblichen Etiketten oder andere Materialien auf den Discs an.

- Die Discs können sich verformen und werden nicht wiedergegeben.
- Die Etiketten können sich während der Wiedergabe lösen und den Auswurf behindern, wodurch das Gerät beschädigt werden könnte.

### USB-Speichermedium

Je nach externem Speichermedium (USB) können folgende Probleme auftreten:

- Die Bedienung kann unterschiedlich sein.
- Das Speichergerät wird unter Umständen nicht erkannt.
- Dateien werden eventuell nicht richtig wiedergegeben.

### USB-Speichermedium

Verbindungen über einen USB-Hub werden nicht unterstützt.

Schließen Sie ausschließlich USB-Speichermedien an.

Sorgen Sie für eine sichere Befestigung des USB-Speichermediums während der Fahrt. Lassen Sie das USB-Speichermedium nicht auf den Boden fallen, wo es unter der Bremse oder dem Gaspedal eingeklemmt werden könnte.

Je nach USB-Speichermedium kann im Radio ein Rauschen auftreten.

Die Wiedergabe von urheberrechtlich geschützten Dateien, die auf den USB-Speichermedien gespeichert wurden, ist nicht möglich.

Sie können einen tragbaren USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichergerät nicht über einen USB-Hub an dieses Gerät anschließen.

Partitionierte USB-Speichermedien sind mit diesem Gerät nicht kompatibel.

Je nach dem Typ des verwendeten tragbaren USB-Audio-Players/USB-Speichergeräts wird das Gerät unter Umständen nicht erkannt oder Audio-Dateien werden nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.

Setzen Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichergerät keinesfalls längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus. Andernfalls könnte eine Funktionsstörung des Geräts aufgrund des extremen Temperaturanstiegs auftreten.

### DVD-R/RW-Discs

Nicht abgeschlossene DVD-R/RW-Discs, die im Video-Format (Video-Modus) aufgenommen wurden, können nicht abgespielt werden.

Die Wiedergabe von DVD-R/RW-Discs könnte aufgrund ihrer spezifischen Disc-Eigenschaften, wegen Kratzern oder Schmutz auf der Disc bzw. wegen Schmutz, Kondensation usw. an der Linse dieses Geräts unmöglich sein.

Die Wiedergabe von Discs, die auf einem PC erstellt wurden, ist je nach Anwendungseinstellungen und Umgebung ggf. nicht möglich. (Detaillierte Informationen hierzu erhalten Sie beim Hersteller der Anwendung.)

### CD-R/RW-Discs

Die Wiedergabe von CD-R/RW-Discs ist nur möglich, wenn die Aufzeichnung der Discs abgeschlossen wurde.

CD-R/RW-Discs, die auf einem Musik-CD-Rekorder oder PC erstellt wurden, können aufgrund ihrer spezifischen Disc-Eigenschaften, aufgrund von Kratzern oder Schmutz auf der Disc oder wegen Schmutz, Kondensation usw. auf der Linse dieses Geräts ggf. nicht abgespielt werden.

Die Wiedergabe von Discs, die auf einem PC erstellt wurden, ist je nach Anwendungseinstellungen und Umgebung ggf. nicht möglich. (Detaillierte Informationen hierzu erhalten Sie beim Hersteller der Anwendung.)

Die Wiedergabe von CD-R/RW-Discs ist eventuell nicht mehr möglich, wenn diese direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder spezifischen Lagerbedingungen im Wagen ausgesetzt wurden.

Titel und andere Textinformationen, die auf einer CD-R/RW-Disc aufgezeichnet sind, werden von diesem Gerät u. U. nicht angezeigt (im Fall von Audio-Daten (CD-DA)).

## Zusätzliche Informationen

### DualDiscs

DualDiscs sind doppelseitige Discs, die eine beschreibbare CD-Seite für Audio- und eine beschreibbare DVD-Seite für Video-Daten bereitstellen.

Die Wiedergabe der DVD-Seite ist mit diesem Gerät möglich. Da die CD-Seite von DualDiscs jedoch physikalisch nicht mit dem allgemeinen CD-Standard kompatibel ist, ist eine Wiedergabe der CD-Seite mit diesem Gerät ggf. nicht möglich.

Das häufige Einlegen und Auswerfen einer DualDisc kann zu Kratzern auf der Disc führen, die wiederum, wenn sie besonders ausgeprägt sind, Probleme bei der Wiedergabe auf diesem Gerät zur Folge haben können. In manchen Fällen kann es sogar vorkommen, dass eine DualDisc im Disc-Ladeschacht eingeklemmt wird und nicht mehr ausgeworfen werden kann. Um dies zu vermeiden, wird empfohlen, von der Verwendung von DualDiscs mit diesem Gerät abzusehen.

Detaillierte Angaben zu DualDiscs können Sie den vom Hersteller der Disc bereitgestellten Informationen entnehmen.

### JPEG-Bilddateien

JPEG steht für „Joint Photographic Experts Group“ und bezieht sich auf einen Kompressionsstandard für Standbilder.

Kompatibel sind Dateien mit Baseline JPEG- und EXIF-2.1-Standbildern bis zu einer Auflösung von 8 192 × 7 680 Pixel. (Das EXIF-Format wird am häufigsten für Einzelbild-Digitalkameras verwendet.)

Die Wiedergabe von mit einem PC bearbeiteten Dateien im EXIF-Format ist unter Umständen nicht möglich.

Es ist keine Progressive-JPEG-Kompatibilität gegeben.

### DivX-Videodateien

Je nach Beschaffenheit der Dateiinformationen, wie z. B. Anzahl der Audioströme oder Dateigröße, kann beim Starten der Wiedergabe einer Disc eine geringfügige Verzögerung auftreten.

Aufgrund des Aufbaus der DivX-Dateien sind bestimmte Vorgänge unter Umständen nicht zulässig.

Nur von einer DivX-Partner-Website heruntergeladene DivX-Dateien funktionieren garantiert einwandfrei. Nicht autorisierte DivX-Dateien können möglicherweise nicht ordnungsgemäß ausgeführt werden.

Bedienvorgänge für DRM-geschützte Leihdateien sind erst nach dem Start der Wiedergabe möglich.

Dieses Gerät unterstützt die Anzeige einer DivX-Datei, die 1 590 Minuten und 43 Sekunden nicht überschreitet. Suchvorgänge, die über diese Zeit hinausgehen, sind nicht zulässig.

Empfohlene Dateigröße: 2 GB oder kleiner bei einer Übertragungsrate von 2 Mbit/s oder weniger.


Der Kenncode dieses Geräts muss bei einem DivX-VOD-Anbieter registriert werden, um die Wiedergabe von DivX-VOD-Dateien zu ermöglichen. Für Informationen zu den Kenncodes siehe *Anzeigen des DivX®-VOD-Registrierungs-codes* auf Seite 32.

Detaillierte Informationen zu DivX finden Sie auf folgender Website:  
<http://www.divx.com/>

### MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 Videodateien.

Die abgelaufene Wiedergabedauer wird möglicherweise nicht richtig angezeigt.

### 🔑 Wichtig

- Fügen Sie beim Benennen einer JPEG-Bilddatei die entsprechende Dateierweiterung an (.jpg, .jpeg, .jpe oder .jif).
- Dieses Gerät gibt Dateien mit der Erweiterung .jpg, .jpeg, .jpe oder .jif als JPEG-Bilddatei wieder. Um Funktionsstörungen zu vermeiden, sollten diese Erweiterungen für keine anderen Dateien als JPEG-Bilddateien verwendet werden. 

## Kompatible komprimierte Audio-, DivX- und MPEG-Formate (Discs, USB-Speichermedien)

### WMA

Dateierweiterung: .wma

Bitrate: 5 Kbit/s bis 320 Kbit/s (CBR), VBR

Abtastfrequenz: 8 kHz bis 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream mit Video: Nicht kompatibel

## Zusätzliche Informationen

### MP3

Dateierweiterung: .mp3

Bitrate: 8 Kbit/s bis 320 Kbit/s (CBR), VBR

Abtastfrequenz: 8 kHz bis 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz Emphase)

Kompatible ID3-Tag-Version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 (ID3-Tag-Version 2.x erhält Vorrang vor Version 1.x)

M3u-Spielliste: Nicht kompatibel

MP3i (MP3 interaktiv), mp3 PRO: Nicht kompatibel

### AAC

Kompatibles Format: AAC - Codierung mit iTunes

Dateierweiterung: .m4a

Abtastfrequenz: 8 kHz bis 48 kHz

Bitrate: 8 Kbit/s bis 320 Kbit/s

Apple Lossless: Nicht kompatibel

AAC-Datei aus dem iTunes Store (Dateinamenserweiterung .m4p): Nicht kompatibel

### DivX-Kompatibilität

Kompatibles Format: DivX-Videoformat, implementiert nach den DivX-Standards

Dateierweiterungen: .avi oder .divx

DivX Ultra-Format: Nicht kompatibel

DivX-HD-Format: Nicht kompatibel

DivX-Dateien ohne Videodaten: Nicht kompatibel

Kompatible Audio-Codex: MP2, MP3, Dolby Digital

LPCM: Nicht kompatibel

Bitrate: 8 Kbit/s bis 320 Kbit/s (CBR), VBR

Abtastfrequenz: 8 kHz bis 48 kHz

Kompatible Dateierweiterung für externe Untertitel: .srt

DivX-Plus-HD-Format: Nicht kompatibel

### MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 Video.

Dateierweiterungen: .mpg oder .mpeg (MPEG-1/MPEG-2), .avi (MPEG-4)

Kompatible Audio-Codex: MP2 (MPEG-1/MPEG-2), MP2, MP3, Dolby Digital (MPEG-4)

H.264 (MPEG-4AVC): Nicht kompatibel

LPCM: Nicht kompatibel

Bitrate: 8 Kbit/s bis 320 Kbit/s (CBR), VBR

Abtastfrequenz: 8 kHz bis 48 kHz

### Zusätzliche Informationen

Von Dateinamen (einschließlich der Dateierweiterung) bzw. von Ordnernamen können jeweils nur die ersten 32 Zeichen angezeigt werden.

Je nach der Anwendung, die für die Codierung der WMA-Dateien verwendet wurde, funktioniert dieses Gerät ggf. nicht ordnungsgemäß.

Nach dem Wiedergabestart kann es bei Audio-Dateien, in die Bilddaten eingebettet wurden bzw. bei Audio-Dateien auf einem USB-Speichermedium mit einer komplexen Ordnerhierarchie zu einer kurzen Verzögerung kommen.

Damit kyrillische Buchstaben auf diesem Gerät angezeigt werden können, müssen diese mit einem der folgenden Zeichensätze codiert worden sein:

- Unicode (UTF-8, UTF-16)
- Andere Zeichensätze als Unicode, die in einer Windows-Umgebung verwendet und in den Sprachoptionen auf Russisch eingestellt wurden.

### Disc

Abspielbare Ordner: bis zu 700

Abspielbare Dateien: bis zu 999 auf einer CD-R/RW-Disc

Abspielbare Dateien: bis zu 3500 auf einer DVD-R/RW-Disc

Dateisystem: Konformität mit ISO 9660 Stufe 1 und 2, Romeo, Joliet, UDF 1.02, 1.50, 2.00, 2.01, 2.50 (CD-R/DVD-R)

Multi-Session-Wiedergabe: Kompatibel

## Zusätzliche Informationen

Datenübertragungen im Paketverfahren: Nicht kompatibel

Ungeachtet der Länge der Leerstellen, die die Originalaufnahme zwischen den einzelnen Musiktiteln aufweist, wird bei der Wiedergabe von komprimierten Audio-Discs stets eine kurze Pause zwischen den Titeln eingefügt.

### USB-Speichermedium

Abspielbare Ordner: bis zu 6 000 (bis zu 700 bei DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4)

Abspielbare Dateien: bis zu 65 535, bis zu 1 000 für einen Ordner

Wiedergabe von urheberrechtlich geschützten Dateien: Nicht kompatibel

Partitioniertes externes Speichermedium (USB): Es kann nur die erste abspielbare Partition wiedergegeben werden.

Multimedia-Karten (MMC) sind nicht kompatibel.

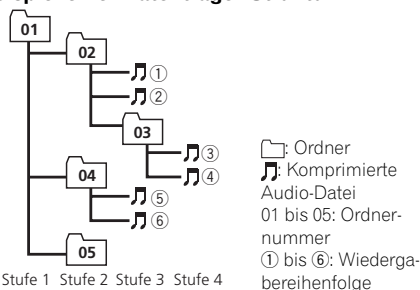
### ! VORSICHT

- Pioneer kann nicht die Kompatibilität mit allen USB-Speichermedien gewährleisten und übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Datenverluste auf Media Playern, Smartphones oder anderen Geräten, die mit diesem Gerät verwendet werden..
- Bewahren Sie keine Discs oder USB-Speichermedien an Orten auf, an dem erhöhte Temperaturen herrschen. ▣

## Reihenfolge der Audio-Dateien

Der Benutzer kann keine Ordnernummern zuweisen und auch die Wiedergabereihenfolge mit diesem Gerät nicht bestimmen.

### Beispiel einer Datenträger-Struktur



### Disc

Die bei der Ordnerauswahl oder einem anderen Bedienvorgang angewendete Reihenfolge kann sich je nach der verwendeten Codierungs- bzw. Schreibsoftware ändern.

### USB-Speichermedium

Die Wiedergabereihenfolge entspricht der Aufzeichnungsreihenfolge auf dem USB-Speichermedium.

Für die Bestimmung der Wiedergabereihenfolge wird folgende Vorgehensweise empfohlen:

- 1 Erstellen Sie Dateinamen basierend auf Zahlen, um dadurch die gewünschte Wiedergabereihenfolge festzulegen (z. B. 001xxx.mp3 oder 009yyy.mp3).
- 2 Speichern Sie diese Dateien in einem Ordner.
- 3 Speichern Sie den Ordner mit den Dateien auf dem USB-Speichermedium.

Je nach Systemumgebung ist eine Festlegung der Dateiwiedergabereihenfolge jedoch u. U. nicht möglich.

Die Dateireihenfolge bei tragbaren USB-Audio-Playern unterscheidet sich jeweils vom verwendeten Player. ▣

## Russischer Zeichensatz

D: C	D: C	D: C	D: C	D: C
А: A	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: E, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Ы	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П

## Zusätzliche Informationen

D: C	D: C	D: C	D: C	D: C
ρ: P	ϫ: C	τ: T	υ: Y	φ: Φ
κ: X	λ: L	ϣ: Ч	ш: Ш, Щ	Ѡ: Ъ
ћ: Ъ	б: Б	ј: Ј	ћ: Ю	ђ: Я

D: Display C: Zeichen



## Copyright und Marke

Dieser Artikel enthält Urheberrechtsschutztechnologie, die durch US-Patente und andere Rechte der Rovi Corporation an geistigem Eigentum geschützt ist. Reverse Engineering und Zerlegung sind verboten.

### Video-DVD

**DVD** ist eine Marke der DVD Format/Logo Licensing Corporation.

### iTunes

Apple und iTunes sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

### MP3

Die Bereitstellung dieses Produkts erfolgt in Verbindung mit einer Lizenz zur privaten, nicht-kommerziellen Nutzung und impliziert weder die Übertragung einer Lizenz noch die Einräumung eines Rechts zur Verwendung dieses Produkts in kommerziellen (d. h. ertragsorientierten) Live-Programmen (leitungs-basiert, per Satellit, Kabel und/oder über jedes beliebige andere Medium), zum Broadcasting/Streaming über das Internet, über Intranets und/oder andere Netzwerke oder in anderen elektronischen Inhalt-Vertriebssystemen, z. B. „Pay-Audio“- oder „Audio-on-demand“-Anwendungen. Für eine derartige Nutzung ist eine separate Lizenz erforderlich. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie unter <http://www.mp3licensing.com>.

### WMA

Windows Media ist eine eingetragene Marke oder eine Marke der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern. Dieses Produkt enthält Technologie, die Eigentum der Microsoft Corporation ist und nicht ohne Lizenz von Microsoft Licensing, Inc. vertrieben werden darf.

### Dolby Digital

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

### DivX

DivX®, DivX Certified® und zugehörige Logos sind Marken der Rovi Corporation oder ihrer Tochterfirmen und werden auf Lizenzbasis verwendet.

**INFORMATIONEN ZU DIVX-VIDEO:** Bei DivX® handelt es sich um ein digitales Videoformat, das von DivX, LLC einer Tochterfirma der Rovi Corporation entwickelt wurde. Hierbei handelt es sich um ein offizielles „DivX Certified“-Gerät, das DivX-Videos abspielen kann. Besuchen Sie die Website [divx.com](http://divx.com) für weitere Informationen und Softwareprogramme zur Konvertierung Ihrer Dateien in DivX-Videos.

**INFORMATIONEN ZU DIVX-VIDEO-ON-DEMAND:** Dieses „DivX Certified“-Gerät muss registriert werden, damit erworbene DivX-Video-on-Demand-Filme (VOD) abgespielt werden können. Anleitungen zum Abruf Ihres Registrierungs-codes finden Sie im DivX-VOD-Abschnitt unter *Anzeigen des DivX®-VOD-Registrierungs-codes*. Weitere Informationen zum Abschluss Ihrer Registrierung finden Sie unter [vod.divx.com](http://vod.divx.com). 

# Zusätzliche Informationen

## Sprachcode-Tabelle für DVDs

### Sprache (Code), Eingabecode

Japanisch (ja), <b>1001</b>	Dzongkha (dz), <b>0426</b>	Kurdisch (ku), <b>1121</b>	Kinyarwanda (rw), <b>1823</b>
Englisch (en), <b>0514</b>	Ewe (ee), <b>0505</b>	Komi (kv), <b>1122</b>	Sanskrit (sa), <b>1901</b>
Französisch (fr), <b>0618</b>	Esperanto (eo), <b>0515</b>	Cornisch (kw), <b>1123</b>	Sardinisch (sc), <b>1903</b>
Spanisch (es), <b>0519</b>	Estnisch (et), <b>0520</b>	Kirgisisch (ky), <b>1125</b>	Sindhi (sd), <b>1904</b>
Deutsch (de), <b>0405</b>	Baskisch (eu), <b>0521</b>	Lateinisch (la), <b>1201</b>	Nördliches Samisch (se), <b>1905</b>
Italienisch (it), <b>0920</b>	Persisch (fa), <b>0601</b>	Luxemburgisch (lb), <b>1202</b>	Sangho (sg), <b>1907</b>
Chinesisch (zh), <b>2608</b>	Fulah (ff), <b>0606</b>	Ganda (lg), <b>1207</b>	Singhalesisch (si), <b>1909</b>
Niederländisch, Flämisch (nl), <b>1412</b>	Finnisch (fi), <b>0609</b>	Limburgan (li), <b>1209</b>	Slowakisch (sk), <b>1911</b>
Portugiesisch (pt), <b>1620</b>	Fidschianisch (fj), <b>0610</b>	Lingala (ln), <b>1214</b>	Slowenisch (sl), <b>1912</b>
Schwedisch (sv), <b>1922</b>	Färöisch (fo), <b>0615</b>	Laotisch (lo), <b>1215</b>	Samoanisch (sm), <b>1913</b>
Russisch (ru), <b>1821</b>	Westliches Friesisch (fy), <b>0625</b>	Litauisch (lt), <b>1220</b>	Shona (sn), <b>1914</b>
Koreanisch (ko), <b>1115</b>	Irisch (ga), <b>0701</b>	Luba-Katanga (lu), <b>1221</b>	Somalisch (so), <b>1915</b>
Griechisch (el), <b>0512</b>	Gälisch (gd), <b>0704</b>	Lettisch (lv), <b>1222</b>	Albanisch (sq), <b>1917</b>
Afar (aa), <b>0101</b>	Galizisch (gl), <b>0712</b>	Malagassi (mg), <b>1307</b>	Serbisch (sr), <b>1918</b>
Abchasisch (ab), <b>0102</b>	Guarani (gn), <b>0714</b>	Marshallisch (mh), <b>1308</b>	Swati (ss), <b>1919</b>
Avestan (ae), <b>0105</b>	Gujarati (gu), <b>0721</b>	Maorisch (mi), <b>1309</b>	Südliches Sotho (st), <b>1920</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>	Manx (gv), <b>0722</b>	Mazedonisch (mk), <b>1311</b>	Sudanesisch (su), <b>1921</b>
Akan (ak), <b>0111</b>	Hausa (ha), <b>0801</b>	Malayalamisch (ml), <b>1312</b>	Swahili (sw), <b>1923</b>
Amharisch (am), <b>0113</b>	Hebräisch (he), <b>0805</b>	Mongolisch (mn), <b>1314</b>	Tamilisch (ta), <b>2001</b>
Aragonesisch (an), <b>0114</b>	Hindi (hi), <b>0809</b>	Marathi (mr), <b>1318</b>	Telugu (te), <b>2005</b>
Arabisch (ar), <b>0118</b>	Hiri Motu (ho), <b>0815</b>	Malaysisch (ms), <b>1319</b>	Tadschikisch (tg), <b>2007</b>
Assamesisch (as), <b>0119</b>	Kroatisch (hr), <b>0818</b>	Maltesisch (mt), <b>1320</b>	Thai (th), <b>2008</b>
Awarisch (av), <b>0122</b>	Haitianisch (ht), <b>0820</b>	Burmesisch (my), <b>1325</b>	Tigrinya (ti), <b>2009</b>
Aymara (ay), <b>0125</b>	Ungarisch (hu), <b>0821</b>	Nauruisch (na), <b>1401</b>	Türkmenisch (tk), <b>2011</b>
Aserbaidshanisch (az), <b>0126</b>	Armenisch (hy), <b>0825</b>	Bokmal (nb), <b>1402</b>	Tagalog (tl), <b>2012</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>	Herero (hz), <b>0826</b>	Nördliches Ndebele (nd), <b>1404</b>	Tswanisch (tn), <b>2014</b>
Weißrussisch (be), <b>0205</b>	Interlingua (ia), <b>0901</b>	Nepalesisch (ne), <b>1405</b>	Tongaisch (to), <b>2015</b>
Bulgarisch (bg), <b>0207</b>	Indonesisch (in), <b>0904</b>	Ndonga (ng), <b>1407</b>	Türkisch (tr), <b>2018</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>	Interlingue (ie), <b>0905</b>	Nynorsk (nn), <b>1414</b>	Tsongisch (ts), <b>2019</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>	Igbo (ig), <b>0907</b>	Norwegisch (no), <b>1415</b>	Tatarisch (tt), <b>2020</b>
Bambara (bm), <b>0213</b>	Sichuan Yi (ii), <b>0909</b>	Südliches Ndebele (nr), <b>1418</b>	Twi (tw), <b>2023</b>
Bengalisch (bn), <b>0214</b>	Inupiak (ik), <b>0911</b>	Navajo, Navaho (nv), <b>1422</b>	Tahitisch (ty), <b>2025</b>
Tibetisch (bo), <b>0215</b>	Ido (io), <b>0915</b>	Chichewa (ny), <b>1425</b>	Uigurisch (ug), <b>2107</b>
Brettonisch (br), <b>0218</b>	Isländisch (is), <b>0919</b>	Okzitanisch (oc), <b>1503</b>	Ukrainisch (uk), <b>2111</b>
Bosnisch (bs), <b>0219</b>	Inuktitut (iu), <b>0921</b>	Ojibwa (oj), <b>1510</b>	Urdu (ur), <b>2118</b>
Katalanisch (ca), <b>0301</b>	Javanisch (jv), <b>1022</b>	Oromo (om), <b>1513</b>	Usbekisch (uz), <b>2126</b>
Chechen (ce), <b>0305</b>	Georgisch (ka), <b>1101</b>	Oriya (or), <b>1518</b>	Venda (ve), <b>2205</b>
Chamorro (ch), <b>0308</b>	Kongo (kg), <b>1107</b>	Ossetisch (os), <b>1519</b>	Vietnamesisch (vi), <b>2209</b>
Korsisch (co), <b>0315</b>	Kikuyu, Gikuyu (ki), <b>1109</b>	Panjabi, Punjabi (pa), <b>1601</b>	Volapük (vo), <b>2215</b>
Cree (cr), <b>0318</b>	Kuanyama (kj), <b>1110</b>	Pali (pi), <b>1609</b>	Walloon (wa), <b>2301</b>
Tschechisch (cs), <b>0319</b>	Kasachisch (kk), <b>1111</b>	Polnisch (pl), <b>1612</b>	Wolof (wo), <b>2315</b>
Kirchlich-Slawisch (cu), <b>0321</b>	Kalaallisut (kl), <b>1112</b>	Pashto (ps), <b>1619</b>	Xhosa (xh), <b>2408</b>
Chuvash (cv), <b>0322</b>	Zentrales Khmer (km), <b>1113</b>	Quechua (qu), <b>1721</b>	Jiddisch (yi), <b>2509</b>

## Zusätzliche Informationen

### Sprache (Code), Eingabecode

Walisisch (cy), <b>0325</b>	Kannada (kn), <b>1114</b>	Romanisch (rm), <b>1813</b>	Yoruba (yo), <b>2515</b>
Dänisch (da), <b>0401</b>	Kanuri (kr), <b>1118</b>	Rundi (rn), <b>1814</b>	Zhuang, Chuang (za), <b>2601</b>
Divehi (dv), <b>0422</b>	Kashmiri (ks), <b>1119</b>	Rumänisch (ro), <b>1815</b>	Zulu (zu), <b>2621</b>





# Zusätzliche Informationen

## Technische Daten

### Allgemein

Nennleistung der Stromversorgung	14,4 V Gleichspannung (Toleranz: 10,8 V bis 15,1 V Gleichspannung)
Erdungssystem	Negativ
Maximale Leistungsaufnahme	10,0 A
Abmessungen (B × H × T): DIN	
Einbaugröße	178 mm × 50 mm × 165 mm
Frontfläche	188 mm × 58 mm × 16 mm
D	
Einbaugröße	178 mm × 50 mm × 165 mm
Frontfläche	170 mm × 46 mm × 16 mm
Gewicht	1,4 kg

### Audio

Max. Ausgangsleistung	50 W × 4 50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/ 2 Ω (für Subwoofer)
Dauer-Ausgangsleistung	22 W × 4 (50 Hz bis 15 000 Hz, 5% THD, bei 4-Ω- Last, beide Kanäle betrie- ben)
Lastimpedanz	4 Ω (4 Ω bis 8 Ω zulässig)
Maximaler Preout-Ausgangspegel	2,0 V
Klangregler:	
Bass	
Frequenz	100 Hz
Verstärkung	± 12 dB
Mittel	
Frequenz	1 kHz
Verstärkung	± 12 dB
Hochton	
Frequenz	10 kHz
Verstärkung	± 12 dB
Subwoofer (Mono):	
Frequenz	50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/ 125 Hz
Steilheit	-18 dB/Okt.
Verstärkung	+6 dB bis -24 dB
Phase	Normal/Gegen

### DVD-Player

System	Video-DVD, Video-CD, CD, WMA, MP3, AAC, DivX, JPEG- und MPEG-System
Regionalcode	2
Kompatible Discs	Video-DVD, Video-CD, CD, CD-R/RW, DVD-R/RW/R DL
Frequenzgang	5 Hz bis 44 000 Hz (mit DVD, bei einer Abtastfrequenz von 96 kHz)

Signal-Rauschabstand	94 dB (1 kHz) (IEC-A-Netz) (RCA-Ebene)
Anzahl der Kanäle	2 (Stereo)
MP3-Decodiermodus	MPEG-1 und 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus	Vers. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2-Kanal-Audio) (Windows Media Player)
AAC-Decodiermodus	MPEG-4 AAC (nur Codie- rung mit iTunes) (.m4a) (Vers. 9,0,3 und ältere Ver- sionen)
MPEG-Video Dekodierungsformat	MPEG1, MPEG2, MPEG4
DivX-Decodierformat	Heimkino-Version 3, 4, 5.2, 6 (.avi, .divx)

### USB

USB-Standard-Spezifikation	USB 2.0 Full Speed
Max. Stromversorgung	1,0 A
USB-Klasse	MSC (Massenspeicher-Klas- se)
Dateisystem	FAT16, FAT32
MP3-Decodiermodus	MPEG-1 und 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus	Vers. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2-Kanal-Audio) (Windows Media Player)
AAC-Decodiermodus	MPEG-4 AAC (nur Codie- rung mit iTunes) (.m4a) (Vers. 9,0,3 und ältere Ver- sionen)
MPEG-Video Dekodierungsformat	MPEG1, MPEG2, MPEG4
DivX-Decodierformat	Heimkino-Version 3, 4, 5.2, 6 (.avi, .divx)

### UKW-Tuner

Frequenzbereich	87,5 MHz bis 108,0 MHz
Nutzempfindlichkeit	9 dBf (0,8 μV/75 Ω, Mono, Si- gnal-Rauschabstand: 30 dB)
Signal-Rauschabstand	72 dB (IEC-A-Netz)

### MW-Tuner

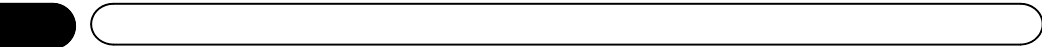
Frequenzbereich	531 kHz bis 1 602 kHz (9 kHz)
Nutzempfindlichkeit	25 μV (Signal-Rauschab- stand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand	62 dB (IEC-A-Netz)

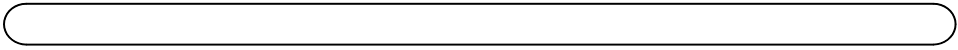
### LW-Tuner

Frequenzbereich	153 kHz bis 281 kHz
Nutzempfindlichkeit	28 μV (Signal-Rauschab- stand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand	62 dB (IEC-A-Netz)

### Hinweis

Änderungen der technischen Daten und des Des-  
igns vorbehalten. ■





<http://www.pioneer.eu>

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte [www.pioneer.de](http://www.pioneer.de) (oder [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)) .

**PIONEER CORPORATION**

28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,  
Tokyo 113-0021, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346  
TEL: 65-6378-7888

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada  
TEL: 1-877-283-5901  
TEL: 905-479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MÉXICO S.A. de C.V.**

Bldv.Manuel Ávila Camacho 138, 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, México, D.F. 11000  
TEL: 52-55-9178-4270  
FAX: 52-55-5202-3714

**先鋒股份有限公司**

台北市內湖區瑞光路407號8樓  
電話：886-(0)2-2657-3588

**先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍長沙灣道909號5樓  
電話：852-2848-6488

© 2011-2016 PIONEER CORPORATION.  
Alle Rechte vorbehalten.